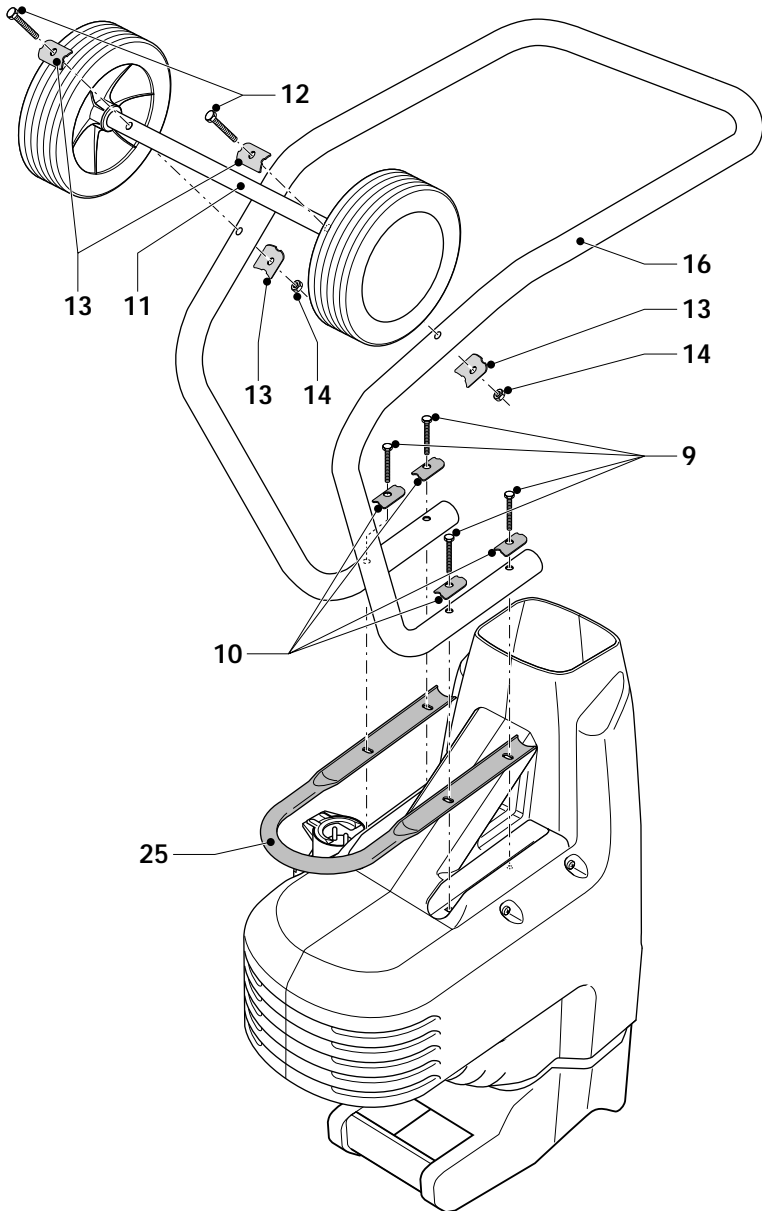
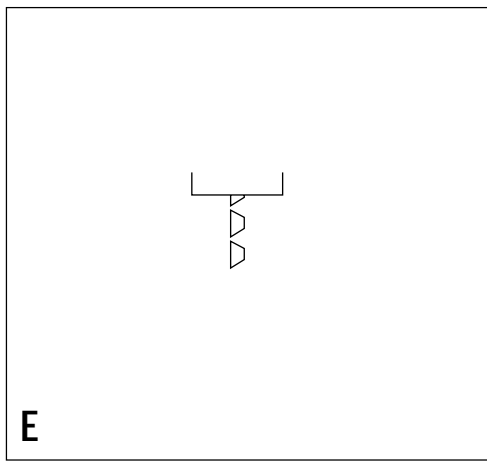
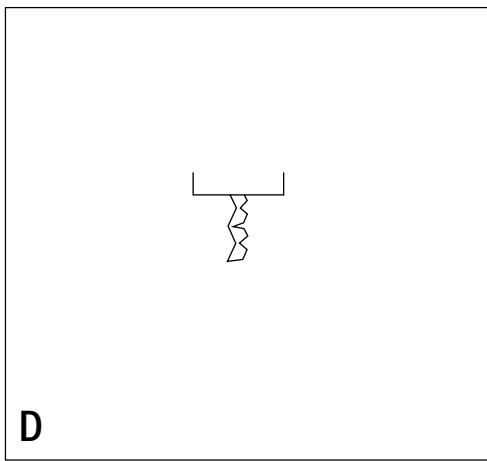
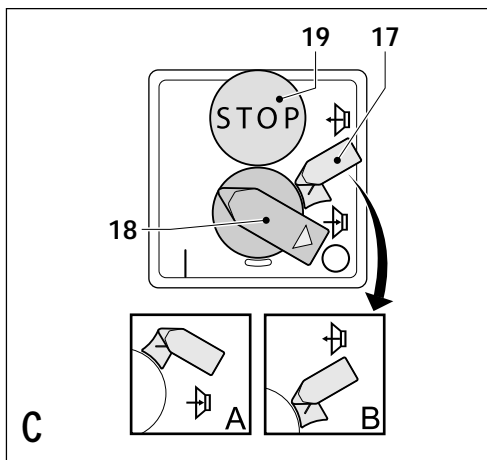
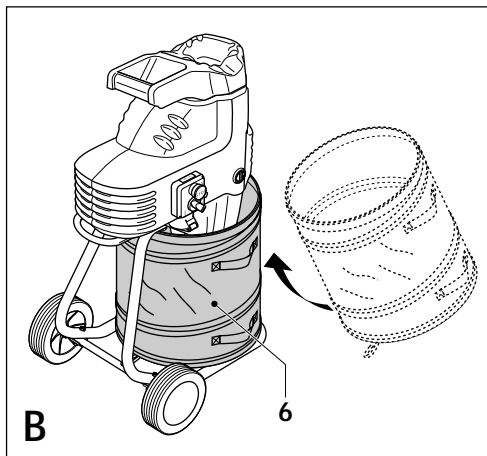
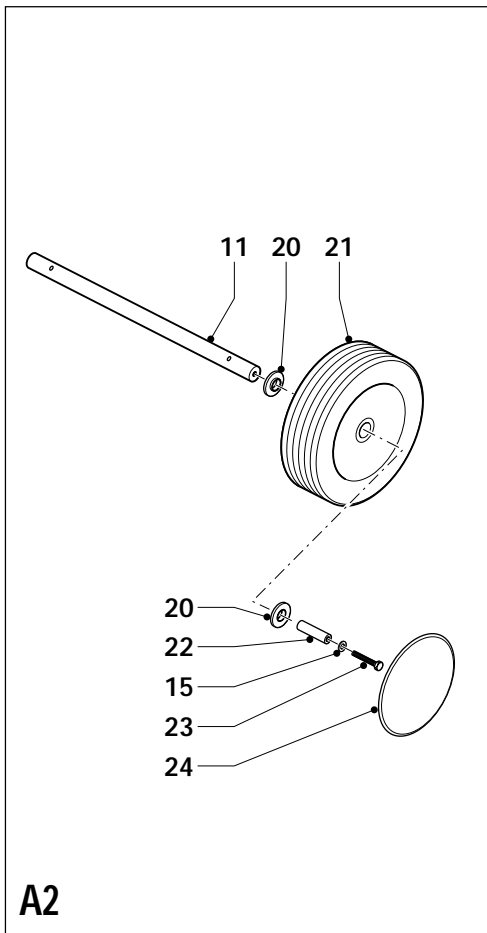


English	4
Deutsch	8
Français	13
Italiano	18
Nederlands	23
Español	28
Português	33
Svenska	38
Norsk	42
Dansk	46
Suomi	50
Ελληνικά	54





## Intended use

Your Black & Decker garden shredder GS2200 has been designed for shredding most kitchen and garden waste, including prunings, hedge trimmings, twigs and other organic garden waste as well as paper and cardboard. The shredded waste is ideal for composting purposes or to obtain a smaller volume of waste for easy disposal.

This garden shredder is intended for consumer use only. It is intended for intermittent use: the recommended material feed time is 40% of the total run time of the shredder. Selecting and picking up the material will normally provide a sufficient idle time.

## Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- ◆ Retain this manual for future reference.
- ◆ Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

## Training

- ◆ Never allow children or persons who are unfamiliar with this type of appliance to use it, nor anyone who has not read this user manual.
- ◆ Remember that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## Preparation

- ◆ Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.
- ◆ Only operate the appliance in open space (e.g. not close to a wall or other fixed objects) and on a firm, level surface.
- ◆ Wear safety glasses at all times while operating the appliance.
- ◆ Hearing protection should be worn whenever the sound level seems uncomfortable.
- ◆ Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.
- ◆ Do not expose the appliance to rain. Do not use the appliance where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.
- ◆ Do not operate the appliance on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- ◆ To prevent damage to the cutting gear, remove earth from roots. Do not attempt to shred bones, stone, glass, metal, plastics or rags.

- ◆ Before use, carefully check the appliance and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the appliance will operate properly and perform its intended function. Do not use the appliance if any part is damaged or defective. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Replace damaged or unreadable labels.

## Guard against electric shock

- ◆ The appliance must be connected to a socket or extension cable containing an earth connection.
- ◆ Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity (30 mA / 30 mS) residual current device (RCD).
- ◆ Your appliance is designed for use on AC (mains) electrical supplies only. Do not attempt to use it on any other supply.

## Extension cables

- ◆ When using the appliance outdoors, only use extension cables intended for outdoor use.
- ◆ Up to 25 m of Black & Decker 1.5 mm 3-core extension cable can be used without loss of power.

## Mains supply

The product meets the technical requirements of EN 61000-3-11. This equipment is subject to conditional connection and the user, in consultation with the supply authority if necessary, shall be instructed to connect it only to a supply of impedance  $0.087 + j0.087 \text{ Ohm}$  or less.

## Operation

- ◆ Before starting the appliance, look into the feeding chamber to make certain that it is empty.
- ◆ Keep your face and body away from the feed intake opening, long branches may lash out when being pulled in by the cutting gear. Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- ◆ Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the appliance when feeding material into it.
- ◆ Always stand clear of the discharge zone when operating this appliance.

- ◆ When feeding material into the appliance be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- ◆ If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the appliance starts making any unusual noise or vibration, turn the appliance off, remove the plug from the mains and allow the appliance to stop.
  - Inspect the appliance for damage.
  - Check for and tighten any loose parts.
  - Have any damaged parts replaced or repaired with original parts by an authorised repair agent.
- ◆ Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.
- ◆ If the appliance becomes clogged, turn the appliance off, remove the plug from the mains and allow the appliance to stop before clearing debris.
- ◆ Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
- ◆ Do not transport or tilt the appliance whilst in operation.
- ◆ Do not leave the appliance unattended. Whenever you leave the work area, turn the appliance off, remove the plug from the mains and allow the appliance to stop. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- ◆ Do not tilt the appliance while the power source is running.

### Maintenance and storage

- ◆ When the appliance is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, turn the appliance off and remove the plug from the mains. Make sure that all moving parts have come to a complete stop before making any inspections, adjustments, etc.
- ◆ Store the appliance in a dry and locked location. Children should not have access to stored appliances.

The following warning symbols are found on the appliance:



Read the manual prior to operation.



Danger - rotating blades. Keep hands and feet out of openings.



Do not expose the appliance to rain.



Never put your hands in the blade area while the blades are running or the shredder is plugged in. The blades will keep running for a few seconds after the shredder has been switched off.



Before performing any maintenance, switch off and unplug the appliance.



Keep bystanders away.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear gloves when operating this tool.

### Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.
- ◆ Connect the green/yellow lead to the earth terminal.

**Warning!** Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

### Features

1. On/off switch
2. Body
3. Chute
4. Funnel
5. Stand
6. Collection bag
7. Power inlet
8. Adjustment knob

### Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

### Fitting the stand (fig. A1)

**Warning!** Seek assistance when fitting the stand.

The appliance is too heavy to be handled by one person.

- ◆ Turn the appliance upside down and place it on the floor.
- ◆ Place the bumper bar (25) and the frame (16) onto the appliance as shown.
- ◆ Align the screw holes in the bumper bar and the frame with those in the appliance.
- ◆ Secure the bumper bar and the frame using the 4 screws (9) and washers (10) as shown.

Fit the wheels as shown in fig. A2:

- ◆ Insert the two bushes (20) into the wheel (21).
- ◆ Fit the tube (22) in the centre of the wheel.
- ◆ Place the washer (15) onto the screw (23).
- ◆ Secure the wheel to the axle (11) with the screw (23).
- ◆ Press the wheel cover (24) into position.
- ◆ Repeat the above procedure for the other wheel.

- ◆ Fit the wheel axle (11) to the frame using the screws (12), washers (13) and nuts (14) as shown in fig. A1.
- ◆ Turn the shredder into the upright position.

### Fitting the collection bag (fig. B)

- ◆ Place the collection bag (6) under the outlet opening as shown.

### Connecting the appliance to the mains

Note: The UK version may be supplied with a wired in supply cable or power inlet.

- ◆ Connect the female socket of a suitable extension cable to the power inlet (7).
- ◆ Insert the mains plug into a mains outlet.

**Warning!** The extension cable must be suitable for outdoor use and for the power consumption of the appliance.

### Use

**Warning!** Let the appliance work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Do not switch the shredder off before it is completely empty, as it may clog and be difficult to restart.
- ◆ Remove soil and stones from plant roots before shredding.
- ◆ Firmly hold branches when feeding them into the shredder.

### Switching on and off (fig. C)

Switching on

- ◆ Set the direction selector (17) to the lower position (A in fig. C).
- ◆ Set the power switch (18) to position I.

Switching off

- ◆ Set the on/off switch to position O.

Emergency stop

- ◆ In an emergency, hit the stop button (19) to stop the appliance.

### Clearing a blockage (fig. C)

When the material is jammed:

- ◆ Switch the appliance off.
- ◆ Set the direction selector (17) to the upper position (B in fig. C).
- ◆ Set the power switch (18) to position I until the blockage is removed.

**Warning!** Branches may be ejected from the inlet funnel when the appliance is running in reverse.

If the blockage has not cleared:

- ◆ Switch off and unplug the appliance.
- ◆ Use a piece of wood to loosen the debris within the cutting chamber.
- ◆ Replace the plug in the mains socket and operate the appliance as described above to remove any debris.

**Warning!** Always switch off and unplug the appliance when removing a blockage. Do not attempt to remove blockages by hand through the inlet funnel or outlet opening. Keep your hands clear of the cutting chamber.

### Hints for optimum use

- ◆ Shred dry materials last, as this will help to clear moist material from the shredder.
- ◆ Do not allow material to pile up and compost prior to shredding.
- ◆ You may feed shreds into the shredder for a second time to further reduce their volume.
- ◆ Refer to the chart at the end of this text.

### Maintenance

Your Black & Decker appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

- ◆ Keep the unit clean and dry.
- ◆ Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance using a soft brush or dry cloth.

### Adjusting the pressure plate

The pressure plate is factory-adjusted and does not require adjustment before first use. When the shredded material starts to hang like a chain as shown in fig. D, adjust as follows:

- ◆ Switch the appliance on.
- ◆ Turn the adjustment knob (8) clockwise until you hear a light grinding sound.

A small amount of aluminium shavings will fall out of the appliance. The shredded material will now be separated as shown in fig. E.

### Overload protection

This appliance has an overload protection. If the appliance becomes blocked and the motor stalls, the power will automatically be switched off.

- ◆ Wait for a few minutes for the protection to reset.
- ◆ Clear the blockage as described above.

## Protecting the environment



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technical data

	<b>GS2200</b>
Voltage	V 230
Power input	W 2200
No-load speed	min <sup>-1</sup> 43
Weight	kg 35

### EC declaration of conformity

Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 61000, DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/EC, shredder/chipper 2.1 kW, Annex V

$L_{pA}$  (sound pressure): 84 dB(A),  $L_{WA}$  (acoustic power) 91 dB(A),  $L_{WA}$  (guaranteed) 93 dB(A)

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

## Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Please register at our website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

### Hints for optimum use

Material	Recommended condition for shredding	Remarks
Twigs and prunings	As cut	Feed without overloading.
Branches	As cut	Clip off side growth Feed without overloading. Firmly hold large diameter branches.
Bedding plants, weeds, shrubby growth	As cut, fairly dry	Knock soil and stones off roots. Do not shred seeded weeds.
Freshly cut foliage, hedge prunings, vegetable waste	As cut, no surface moisture	When shredding materials with a high moisture content, regularly feed dry material to clean the shredder.
Fibrous foliage, pampas grass stems	Very dry	Cut into short lengths before shredding.

The following materials are suitable for composting without shredding:

- Grass clippings
- Soft vegetation, especially when wet or when natural decomposition has commenced
- Damp paper or cardboard

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Gartenhäcksler GS2200 wurde zum Zerkleinern organischer Garten- und Küchenabfälle entwickelt. Zu den geeigneten Abfällen zählen Zweige, Äste, Heckenschnitt, Papier und Pappe. Die zerkleinerten Abfälle eignen sich bestens zur Kompostierung oder lassen sich aufgrund geringeren Volumens leichter entsorgen. Dieser Gartenhäcksler ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Er eignet sich nicht für Dauerbelastung; die empfohlene Materialeinfuhrzeit liegt bei 40% der gesamten Betriebszeit des Gartenhäckslers. Das Sortieren und Auflösen des Materials stellt normalerweise eine ausreichende Leerlaufzeit für den Gartenhäcksler dar.

## Sicherheitshinweise

- ◆ **Achtung!** Bei der Verwendung netzbetriebener Geräte sind zum Schutz vor Feuergefahr, elektrischen Schlägen sowie Körperverletzungen und Sachschäden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einschließlich der folgenden Vorschriften zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- ◆ Ziehen Sie immer den Stecker, ehe Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

## Schulung

- ◆ Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder Personen benutzen, die mit diesem Gerätetyp nicht vertraut sind und die dieses Handbuch nicht gelesen haben.
- ◆ Denken Sie daran, daß der Benutzer für Unfälle und Schäden haftet.

## Vorbereitung

- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer Personen.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Freien (z.B. nicht zu nahe an einer Wand oder anderen feststehenden Gegenständen) und nur auf festem ebenem Boden.
- ◆ Tragen Sie beim Betrieb des Geräts stets eine Schutzbrille.
- ◆ Falls der Lärmpegel unannehmlich ist, tragen Sie einen Gehörschutz.
- ◆ Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese Gegenstände von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie ein Haarnetz, falls Sie längere Haare haben.
- ◆ Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht auf Pflastersteinen oder Kieseluntergrund, wo herausgeschleudertes Material Verletzungen verursachen kann.
- ◆ Um Schäden am Zerkleinerungswerk zu vermeiden, beseitigen Sie die Erde von den Wurzeln. Versuchen Sie nie, Knochen, Steine, Glas, Metall, Kunststoffe oder Textilabfälle zu häckseln.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß alle beweglichen Teile richtig montiert sind und nicht klemmen, daß keine Teile gebrochen sind, daß keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und prüfen Sie, ob irgendwelche anderen Schäden den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu reparieren.
- ◆ Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen. Beschädigte und unleserliche Schilder sind zu erneuern.

## Schutz vor elektrischem Schlag

- ◆ Das Gerät muß an eine Netzsteckdose bzw. ein Verlängerungskabel mit Erdverbindung (Schutzkontakt) angeschlossen werden.
- ◆ Die elektrische Sicherheit läßt sich durch Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (FI-Schalter) (30 mA/30 ms) zusätzlich erhöhen.
- ◆ Ihr Gerät wurde ausschließlich für Wechselstrombetrieb (Lichtnetz) ausgelegt. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit einer anderen Stromversorgung zu betreiben.

## Verlängerungskabel

- ◆ Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen.
- ◆ Ein bis zu 25 m langes 3-adriges Black & Decker Verlängerungskabel mit 1,5 mm Querschnitt kann verwendet werden, ohne daß Leistungsverluste entstehen.

## Netzanschluß

Dieses Produkt erfüllt die technischen Anforderungen EN 61000-3-11. Dieses Gerät muß vorschriftsmäßig angeschlossen werden und der Benutzer darf, gegebenenfalls in Absprache mit dem Stromversorgungsunternehmen, das Gerät nur an eine Spannungsquelle mit einer Impedanz von  $0.087 + j0.087$  Ohm oder weniger anschließen.



## Bedienung

- ◆ Vor dem Starten des Gerätes schauen Sie in die Zufuhrkammer, um sicherzustellen, daß diese leer ist.
- ◆ Halten Sie Gesicht und Körper von der Zufuhröffnung fern. Lange Zweige können herausschießen, wenn sie vom Zerkleinerungswerk erfaßt werden. Halten Sie niemals die Hände oder andere Körperteile oder die Kleidung in die Zufuhrkammer, Auswurfrutsche oder in die Nähe beweglicher Teile.
- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten. Nicht zu weit nach vorne strecken! Bei der Zufuhr von Material dürfen Sie niemals höher stehen als der Gerätefuß.
- ◆ Beim Betrieb dieses Gerätes halten Sie sich stets von der Auswurfzone fern.
- ◆ Bei der Zufuhr von Material achten Sie äußerst genau darauf, daß keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper mit zugeführt werden.
- ◆ Falls das Zerkleinerungswerk auf Fremdkörper trifft, oder falls das Gerät ungewöhnliche Geräusche abgibt oder vibriert, schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät auslaufen.
  - Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden.
  - Überprüfen Sie, ob Teile lose sind. Ist dies der Fall, ziehen Sie sie an.
  - Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder gegen Originalteile austauschen.
- ◆ Verhindern Sie, daß sich Material in der Auswurfzone aufstaut, da dies einen ordnungsgemäßen Auswurf verhindern und das Material über die Zufuhröffnung zurückgeworfen werden kann.
- ◆ Falls das Gerät verstopft, schalten Sie es ab, ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät auslaufen, bevor Sie den Unrat beseitigen.
- ◆ Lassen Sie sämtliche Schutzvorrichtungen und Leitbleche an ihrem Platz und halten Sie die Teile in einem einwandfreien Zustand.
- ◆ Transportieren und neigen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sobald Sie den Arbeitsbereich verlassen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät auslaufen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Neigen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

## Wartung und Lagerung

- ◆ Wird das Gerät zwecks Wartung, Überprüfung oder Lagerung oder zum Wechsel eines Zubehörs angehalten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

Stellen Sie sicher, daß alle beweglichen Teile vollkommen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Überprüfungen, Einstellungen, etc. durchführen.

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und abgesperrten Ort auf. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Das Gerät ist mit folgenden Symbolen versehen:



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.



Gefahr - rotierende Messer. Stecken Sie Ihre Hände und Füße nie in Öffnungen im Gerät.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.



Halten Sie Ihre Hände vom Messerbereich fern, solange die Messer sich drehen oder der Gartenhäcksler an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer laufen nach dem Ausschalten des Gartenhäckslers noch einige Sekunden lang nach.



Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Halten Sie andere Personen vom Gerät fern.



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille!



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe!

## Merkmale

1. Ein-/Ausschalter
2. Gehäuse
3. Rutsche
4. Trichter
5. Ständer
6. Fangsack
7. Netzanschluß
8. Einstellknopf

## Montage

**Achtung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, daß das Gerät ausgeschaltet ist und daß der Netzstecker gezogen wurde.

## Anbringen des Ständers (Abb. A1)

**Achtung!** Beim Anbringen des Ständers ziehen Sie Hilfe hinzu. Das Gerät ist für eine Person zu schwer.

- ◆ Stellen Sie das Gerät mit der Oberseite nach unten auf den Boden.
- ◆ Setzen Sie die Stoßstange (25) und den Rahmen (16) wie angegeben auf das Gerät.
- ◆ Richten Sie die Schraubenbohrungen in der Stoßstange und dem Rahmen mit denen in Gerät aus.
- ◆ Sichern Sie die Stoßstange und den Rahmen wie angegeben mit den 4 Schrauben (9) und Unterlegscheiben (10).

Bringen Sie die Räder wie in Abb. A2 angegeben an:

- ◆ Setzen Sie die beiden Buchsen (20) in das Rad (21) ein.
- ◆ Bringen Sie das Rohr (22) in der Radmitte an.
- ◆ Setzen Sie die Unterlegscheibe (15) auf die Schraube (23).
- ◆ Sichern Sie das Rad mit der Schraube (23) an der Achse (11).
- ◆ Drücken Sie die Radabdeckung (24) in ihre Position.
- ◆ Wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte für das andere Rad.
- ◆ Bringen Sie die Radachse (11) mit den Schrauben (12), Unterlegscheiben (13) und Muttern (14) gemäß Abb. A1 am Rahmen an.
- ◆ Stellen Sie den Gartenhäcksler aufrecht.

## Anbringen des Fangsacks (Abb. B)

- ◆ Setzen Sie den Fangsack (6) wie angegeben unter die Auswurföffnung.

## Anschließen des Gerätes an das Netz

Hinweis: Die englische Version wird unter Umständen mit einem festverdrahteten Versorgungskabel bzw. Netzanschluß ausgeliefert.

- ◆ Schließen Sie die Steckerbuchse eines geeigneten Verlängerungskabels an den Netzanschluß (7) an.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

**Achtung!** Das Verlängerungskabel muß für den Gebrauch im Freien sowie für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sein.

## Gebrauch

**Achtung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

- ◆ Schalten Sie den Gartenhäcksler nicht aus, bevor er vollständig entleert ist. Andernfalls kann das Material den Gartenhäcksler verstopfen, so daß er sich nur schwer erneut starten läßt.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Häckseln von Pflanzenwurzeln Erde und Steine.
- ◆ Halten Sie Äste beim Einführen in den Gartenhäcksler gut fest.

## Ein- und Ausschalten (Abb. C)

### Einschalten

- ◆ Stellen Sie den Richtungswähler (17) auf die untere Stellung (A in Abb. C).
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (18) auf I.

### Ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf 0.

### Not-Aus

- ◆ Betätigen Sie in einem Notfall den Not-Aus-Knopf (19), um das Gerät anzuhalten.

## Beseitigung einer Blockade (Abb. C)

Bei einem Materialstau:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Stellen Sie den Richtungswähler (17) auf die obere Stellung (B in Abb. C).
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (18) auf I, bis die Blockade beseitigt ist.

**Achtung!** Läuft das Gerät rückwärts, so können Zweige aus dem Zufuhrtrichter herausgeschleudert werden.

Wurde die Blockade nicht beseitigt:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Verwenden Sie ein Stück Holz, um den Unrat innerhalb der Zerkleinerungskammer zu lösen.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose und betreiben Sie das Gerät wie oben beschrieben, um den Unrat zu beseitigen.

**Achtung!** Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie eine Blockade beseitigen.

Versuchen Sie niemals, eine Blockade zu beseitigen, indem Sie die Hand durch den Zufuhrtrichter oder die Auswurföffnung stecken. Halten Sie die Hände von der Zerkleinerungskammer fern.

## Ratschläge für einen optimalen Gebrauch

- ◆ Häckseln Sie trockenes Material zum Schluß, um so feuchte Materialreste aus dem Gartenhäcksler zu entfernen.
- ◆ Vermeiden Sie, daß Material vor dem Häckseln zu lange liegen bleibt und bereits beginnt zu verrotten.
- ◆ Sie können gehäckselt Material ein zweites Mal häckseln, um das Volumen weiter zu verringern.
- ◆ Schlagen Sie in der Tabelle am Ende dieses Textes nach.

## Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

- ◆ Halten Sie das Gerät sauber und trocken.
- ◆ Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.

### Einstellen der Druckplatte

Die Druckplatte ist ab Werk eingestellt und muß vor dem ersten Gebrauch nicht eingestellt werden. Sobald das zerkleinerte Material beginnt, wie in Abb. D wie eine Kette herunterzuhängen, nehmen Sie folgende Einstellung vor:

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Drehen Sie den Einstellknopf (8) im Uhrzeigersinn, bis ein leises Schleifgeräusch wahrnehmbar wird.

Dabei fallen einige Aluminiumspäne aus dem Gerät heraus. Das zerkleinerte Material wird nun wie in Abb. E getrennt.

### Überlastungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Falls der Motor des Geräts blockiert wird, so wird das Gerät automatisch abgeschaltet.

- ◆ Warten Sie einige Minuten, damit sich der Schutzkreis zurücksetzt.
- ◆ Entfernen Sie die Blockade wie oben beschrieben.

### Umweltschutz



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker finden Sie in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technische Daten

	GS2200
Spannung	V 230
Leistungsaufnahme	W 2200
Leerlaufdrehzahl	min <sup>-1</sup> 43
Gewicht	kg 35

### EG-Konformitätserklärung

Black & Decker erklärt, daß diese Produkte folgende Konformität erfüllen:  
98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 55014, EN 61000, DIN VDE 0730, DIN 11004,  
2000/14/EWG, Shredder/Chipper 2.1 kW, Annex V  
L<sub>PA</sub> (Schalldruck): 84 dB(A), L<sub>WA</sub> (Schalleistung) 91 dB(A), L<sub>WA</sub> (garantiert) 93 dB(A)

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Vereinigtes Königreich

### Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Bitte melden Sie sich auf unserer Webseite

**www.blackanddecker.com** an, damit wir Sie über neue Produkte und Sonderangebote informieren können. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie auf folgender Adresse:

**www.blackanddecker.com.**

## RATSCHLÄGE FÜR OPTIMALE ARBEITSERGEBNISSE

Material	Empfohlener Materialzustand zum Häckseln	Hinweise
Zweige und dünne Äste Dicke Äste	Wie geschnitten Wie geschnitten	Vermeiden Sie eine Überlastung beim Zuführen. Seitenzweige abschneiden Vermeiden Sie eine Überlastung beim Zuführen. Halten Sie die Äste gut fest.
Blumenbeetbefanzung, Unkraut, Strauchwerk	Wie geschnitten, mitteltrocken	Entfernen Sie Erde und Steine von Pflanzenwurzeln. Häckseln Sie kein Unkraut mit Samen.
Frisches Laub, Heckenschnitt, Gemüsereste	Wie geschnitten, mit trockener Oberfläche	Beim Häckseln sehr feuchten Materials häckseln Sie in regelmäßigen Abständen auch trockene Materialien, um das Gerät zu reinigen.
Faseriges Laub, langes Gras	Sehr trocken	Schneiden Sie diese Materialien vor dem Häckseln klein.

Folgende Materialien eignen sich zum Kompostieren, ohne daß sie gehäckselt werden müssen:

- Grasschnitt
- Weiche Pflanzenreste, vor allem wenn naß oder bereits ankompostiert
- Feuchtes Papier und feuchte Pappe

## Utilisation prévue

Votre broyeur de jardin Black & Decker GS2200 a été conçu pour le broyage de la plupart des ordures ménagères et des résidus du jardin, y compris l'élagage, la taille des haies, des branches et autres résidus organiques ainsi que le papier et le carton. Les résidus broyés sont idéaux pour la fabrication de compost ou pour réduire le volume d'ordures afin de les évacuer plus facilement.

Ce broyeur de jardin est conçu pour une utilisation domestique uniquement. Il est prévu pour être utilisé de façon intermittente: le temps d'alimentation en matériau recommandé représente 40% de la durée totale de fonctionnement du broyeur. Le tri et le ramassage des matériaux fourniront normalement un temps de repos suffisant.

## Instructions de sécurité

- ◆ **Attention !** Lors de l'utilisation d'appareils électriques, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent, afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques, de blessures et de dommages matériels.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Conservez ces instructions à titre de référence.
- ◆ Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation.

## Formation

- ◆ Les enfants, les personnes non familiarisées avec ce type d'appareil et ceux qui n'ont pas lu au préalable ce manuel de l'utilisateur ne doivent pas utiliser l'appareil.
- ◆ Souvenez-vous que l'utilisateur sera responsable de tout accident ou dommage subi par des tiers ou par des biens appartenant à des tiers.

## Préparation

- ◆ N'utilisez pas cet appareil si des personnes se trouvent à proximité.
- ◆ N'utilisez l'appareil qu'à des endroits spacieux (c'est-à-dire à une certaine distance des murs ou d'autres objets fixes) et sur un sol ferme et nivelé.
- ◆ Le port de lunettes de sécurité est obligatoire pendant que l'utilisation de l'appareil.
- ◆ Portez des protections anti-bruit lorsque le niveau sonore semble gênant.
- ◆ Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient être coincés dans les pièces mobiles. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez-vous la tête.

- ◆ Ne laissez pas l'appareil sous la pluie. N'utilisez pas l'appareil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil sur un sol pavé ou recouvert de graviers, où le matériau éjecté risque de causer des blessures.
- ◆ Pour ne pas endommager l'engrenage de coupe, retirez la terre des racines. Ne tentez pas de broyer des os, des pierres, du verre, du métal, du plastique ou des chiffons.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil et le câble d'alimentation, vérifiez soigneusement qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'appareil. Veillez à ce que l'appareil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- ◆ Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par un réparateur agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un centre de réparation agréé ou autre technicien qualifié afin d'éviter tout accident. Remplacez toutes les étiquettes endommagées ou illisibles.

## Protégez-vous des décharges électriques.

- ◆ L'appareil doit être branché à une prise ou à une rallonge contenant une prise de terre.
- ◆ Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de court-circuits à haute sensibilité (30 mA / 30 mS) pour améliorer la sécurité électrique.
- ◆ Votre appareil est conçu pour être utilisé avec une alimentation secteur AC (courant alternatif) uniquement. N'essayez pas de l'utiliser avec un autre type d'alimentation.

## Rallonges

- ◆ Si vous souhaitez utiliser cet appareil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues à cet effet.
- ◆ Des rallonges Black & Decker 1,5 mm à 3 fils de 25 m de long peuvent être utilisées sans perte de puissance.

## Alimentation secteur

Le produit satisfait aux exigences techniques de la norme EN 61000-3-11. L'appareil doit être connecté dans certaines conditions et l'utilisateur, qui consultera la compagnie électrique si besoin est, doit savoir qu'il ne doit le connecter qu'à une alimentation ayant une impédance de  $0,087 + j0,087$  Ohm ou moins.

## Utilisation

- ◆ Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que la chambre d'alimentation est vide.
- ◆ Ne vous approchez pas de la bouche d'alimentation : les grandes branches risquent de ressortir violemment quand elles sont tirées par l'engrenage de coupe. Ne placez aucune partie du corps dans la chambre de chargement ou le récepteur de résidus ni près des parties mobiles. Prenez garde à ce que vos vêtements n'y entrent pas non plus.
- ◆ Prenez toujours une position vous permettant de conserver l'équilibre avec les deux pieds à terre. Adoptez une position confortable. Ne vous tenez pas à un niveau plus élevé que la base de l'appareil quand vous le remplissez.
- ◆ Restez à distance de la zone de déchargement lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- ◆ Quand vous chargez l'appareil de matériau, soyez très attentif à ce qu'il ne reste aucun morceau de métal, pierres, bouteilles, boîtes de conserve ou autres corps étrangers.
- ◆ Si le mécanisme de coupe cogne sur un corps étranger ou si l'appareil commence à émettre des bruits inhabituels ou des vibrations, éteignez-le, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le s'arrêter.
  - Recherchez un éventuel endommagement de l'appareil.
  - Recherchez et resserrez toute pièce desserrée.
  - Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par des pièces d'origine chez un réparateur agréé.
- ◆ Ne laissez pas le matériau traité s'accumuler dans la zone de déchargement ; cela risquerait d'empêcher le déchargement correct et de provoquer le renvoi du matériau dans la bouche d'entrée.
- ◆ Si l'appareil est obstrué, éteignez-le, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le s'arrêter avant d'enlever les résidus.
- ◆ Laissez les protections et les déflecteurs en place et maintenez-les en bon état.
- ◆ Ne déplacez pas et n'inclinez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- ◆ Restez près de l'appareil. Si vous devez quitter la zone de travail, éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise électrique et attendez qu'il s'arrête. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ◆ N'inclinez pas l'appareil tant que la source d'alimentation est en marche.

## Entretien et stockage

- ◆ Pour effectuer des réparations ou une inspection, ou pour stocker l'appareil ou en changer un accessoire, éteignez-le et débranchez-le de la prise électrique. Attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt avant de commencer à inspecter l'appareil ou à faire des réglages, etc.

- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et fermé à clé. Ne laissez pas les enfants s'approcher des appareils, même quand ils sont rangés.

Les symboles de prévention suivants sont indiqués sur l'outil :



Lisez le manuel avant l'emploi.



Danger –lames tournantes. Maintenez vos mains et pieds à distance des orifices.



Ne laissez pas l'appareil sous la pluie.



Ne jamais mettre les mains dans la zone de coupe alors que les lames fonctionnent ou si le broyeur est branché. Les lames continueront de fonctionner pendant quelques secondes après que le broyeur ait été éteint.



Avant d'effectuer tout travail d'entretien, éteignez et débranchez l'appareil.



Eloignez les personnes se trouvant à proximité.



Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.



Portez des gants lorsque vous utilisez cet outil.

## Caractéristiques

1. Bouton marche/arrêt
2. Corps principal
3. Récepteur de résidus
4. Bouche du récepteur
5. Support
6. Sac collecteur de déchets
7. Entrée électrique
8. Bouton de réglage

## Montage

**Attention !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

### Mise en place du support (fig. A1)

**Attention !** Faites-vous aider pour mettre le support en place. L'appareil est trop lourd pour être manutentionné par une seule personne.

- ◆ Mettez l'appareil tête en bas et posez-le sur le sol.

- ◆ Placez la barre d'amortissement (25) et le cadre (16) sur l'appareil comme l'indique la figure.
- ◆ Alignez les trous à vis de la barre d'amortissement et ceux du cadre avec les trous de l'appareil.
- ◆ Fixez la barre d'amortissement et le cadre à l'aide des 4 vis (9) et des rondelles (10) comme sur la figure.

Posez les roues comme indiqué à la fig. A2 :

- ◆ Insérez les deux bagues (20) dans la roue (21).
- ◆ Placez le tube (22) au centre de la roue.
- ◆ Placez la rondelle (15) sur la vis (23).
- ◆ Bloquez la roue sur l'axe (11) avec la vis (23).
- ◆ Enfoncez l'enjoliveur (24) sur la roue.
- ◆ Installez l'autre roue selon la même méthode.
- ◆ Posez l'axe des roues (11) sur le cadre à l'aide des vis (12), des rondelles (13) et des écrous (14) comme l'indique la fig. A1.
- ◆ Remettez le broyeur à l'endroit.

### Mise en place du sac collecteur (fig. B)

- ◆ Placez le sac collecteur (6) sous l'orifice de sortie comme indiqué sur la figure.

### Branchement de l'appareil au secteur

Remarque : La version pour la Grande Bretagne peut être livrée avec un câble de raccordement à l'alimentation ou avec une entrée d'alimentation électrique.

- ◆ Branchez la prise femelle d'une rallonge adaptée à l'entrée d'alimentation électrique (7).
- ◆ Branchez la prise mâle du câble au secteur.

**Attention !** La rallonge utilisée doit convenir à une utilisation à l'air libre et à la consommation de puissance de l'appareil.

### Utilisation

**Attention !** Laissez l'appareil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

- ◆ N'éteignez pas le broyeur avant qu'il soit complètement vide car il pourrait s'obstruer, ce qui rendrait son redémarrage difficile.
- ◆ Enlevez la terre et les pierres autour des racines et des plantes avant de broyer.
- ◆ Tenez fermement les branches lorsque vous les introduisez dans le broyeur.

### Démarrage et arrêt (fig. C)

Démarrage

- ◆ Placez le sélecteur de sens de marche (17) sur la position la plus basse (A sur la fig. C).
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt (18) sur la position I.

Arrêt

- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position O.

Arrêt d'urgence

- ◆ En cas d'urgence, enfoncez le bouton d'arrêt (19) pour arrêter l'appareil.

### Suppression d'une obstruction (fig. C)

Si le matériau se bloque :

- ◆ Eteignez l'outil.
- ◆ Placez le sélecteur de sens de marche (17) sur la position la plus haute (B sur la fig. C).
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt (18) sur la position I jusqu'à suppression de l'obstruction.

**Attention !** Des branches risquent d'être éjectées de la bouche du récepteur quand l'appareil fonctionne en sens inverse.

Si l'obstruction persiste :

- ◆ Eteignez et débranchez l'appareil.
- ◆ Avec un morceau de bois, dégagez les résidus dans la chambre de broyage.
- ◆ Rebranchez l'appareil et faites-le fonctionner comme décrit ci-dessus pour extraire les résidus.

**Attention !** Eteignez et débranchez toujours l'appareil pour supprimer une obstruction. N'essayez pas de débloquer l'appareil en introduisant les mains dans la bouche du récepteur ou dans l'orifice de sortie. N'approchez pas les mains de la chambre de broyage.

### Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Coupez les matériaux secs en dernier car cela aidera à supprimer les matériaux humides à l'intérieur du broyeur.
- ◆ Ne laissez pas les matériaux s'empiler et se transformer en compost avant de les avoir déchiquetés.
- ◆ Vous pouvez ré-introduire les matériaux déjà broyés dans le broyeur afin de réduire encore plus leur volume.
- ◆ Reportez-vous au graphique à la fin de ce manuel.

### Entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien.

Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil.

- ◆ Maintenez l'appareil dans un bon état de propreté et sec.
- ◆ N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.

### Réglage de la plaque de pression

La plaque de pression est réglée à l'usine et ne requiert pas d'autre réglage avant la première utilisation.

Quand le matériau broyé commence à pendre comme une chaîne, comme illustré par la fig. D, réglez comme suit :

- ◆ Allumez l'appareil.
- ◆ Tournez le bouton de réglage (8) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un léger grincement.

Une petite quantité de copeaux d'aluminium tomberont de l'appareil. Le matériau broyé peut maintenant être séparé comme indiqué à la fig. E.

## Protection contre les surcharges

Cet appareil est protégé contre les surcharges. Si l'appareil se bloque et que le moteur cale, l'alimentation est automatiquement coupée.

- ◆ Attendez quelques minutes pour la remise à zéro de la protection.
- ◆ Débloquez comme indiqué ci-dessus.

## Protection de l'environnement



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Caractéristiques techniques

	GS2200
Tension	V 230
Puissance absorbée	W 2200
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup> 43
Poids	kg 35

## Déclaration de conformité CE

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :  
 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000,  
 DIN VDE 0730, DIN 11004,  
 2000/14/CEE, broyeur/déchiquteur 2.1 kW, Annexe V  
 $L_{pA}$  (pression sonore) : 84 dB(A),  $L_{WA}$  (puissance acoustique)  
 91 dB(A),  $L_{WA}$  (garanti) 93 dB(A)

Kevin Hewitt  
 Directeur Ingénierie Client  
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
 Royaume Uni

## Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Veuillez vous inscrire sur notre site Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) pour être informé des nouveaux produits et de nos offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).



**CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE**

<b>Matériaux</b>	<b>Condition recommandée des matériaux pour le broyage</b>	<b>Remarques</b>
Ramilles et élagages.	Une fois coupées	Alimentez sans surcharger.
Branches	Une fois coupées	Attachez sur le côté. Alimentez sans surcharger. Tenez fermement les branches d'un grand diamètre.
Plates-bandes, mauvaises herbes, arbrisseaux	Comme coupées, assez sec	Nettoyez la terre et les pierres aux pieds des racines. Ne pas broyer les herbes à graines.
Le feuillage fraîchement coupé, la taille de haies, les déchets végétaux	Une fois coupés, aucune humidité en surface	Lorsque vous déchiquetez des matériaux contenant une grande quantité d'eau, introduisez régulièrement des matériaux secs pour nettoyer le broyeur.
Feuillages fibreux, herbes des pampas	Très sec	Découpez dans le sens de la longueur en petits morceaux avant de broyer.

Les matériaux suivants conviennent au compost sans avoir besoin d'être broyés:

- Herbe tondue
- Végétation souple, en particulier lorsqu'elle est humide ou lorsque la décomposition naturelle a commencé
- Papier ou carton humide

## Uso previsto

Il vostro biotrituratore Black & Decker GS2200 è stato progettato per tritare la maggior parte dei rifiuti di cucina e di giardino, includendo rami, siepi ed altri biomateriali di rifiuto, così come carta e cartone. Il materiale tritato è ideale per l'elaborazione di composto per ottenere un volume minore di rifiuti per cui si facilita l'eliminazione.

Questo biotrituratore da giardino è stato progettato per un uso individuale. Con una utilizzazione intermittente: il tempo di alimentazione di materiale è del 40% del tempo totale di funzionamento del biotrituratore. Il selezionare e raccogliere il materiale fornisce il tempo necessario di lavoro senza carica.

## Precauzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si utilizzano delle apparecchiature elettriche, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, infortuni alle persone e danni alle cose è necessario seguire sempre delle precauzioni di sicurezza basilari, incluso le seguenti:
- ◆ Prima di adoperare il macchinario, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.
- ◆ Prima di eseguire interventi di manutenzione, di assistenza o delle regolazioni, estrarre la spina dalla presa.

## Addestramento

- ◆ Vietare l'uso dell'apparecchio ai bambini e a chiunque non ne conosca a fondo il funzionamento e/o non abbia letto il presente manuale d'uso.
- ◆ Ricordare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti e/o rischi all'incolumità di altre persone o dei loro beni.

## Preparazione

- ◆ L'utensile può essere messo in funzione solo se non ci sono terze persone nelle vicinanze.
- ◆ Azionare l'apparecchiatura esclusivamente in spazi aperti (cioè non vicino a una parete o altri oggetti fissi) e su una superficie solida e orizzontale.
- ◆ Quando si aziona l'apparecchiatura, indossare sempre occhiali di sicurezza.
- ◆ Ogni volta che il livello sonoro non è sopportabile è necessario fare uso di otoprotezioni.
- ◆ Evitare l'uso di abiti svolazzanti, gioielli, ecc. che potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Quando si lavora all'aperto, indossare guanti di gomma e scarpe con suole antiscivolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.
- ◆ Non esporre la macchina all'azione della pioggia.

Non usare la macchina se sussiste il rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in presenza di gas e/ o liquidi infiammabili.

- ◆ Non utilizzare la macchina su superfici ricoperte di ghiaietto o pavimentate, in cui il materiale espulso potrebbe provocare infortuni.
- ◆ Per evitare danni all'ingranaggio di taglio, rimuovere la terra dalle radici. Non tentare mai di tritare ossa, pietre, vetro, metalli, plastica o stracci.
- ◆ Prima dell'uso, ispezionare accuratamente la macchina e il cavo di alimentazione per rilevare eventuali danni. Controllare se ci sono parti non allineate o che si muovono, componenti rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa alterare il funzionamento della macchina. Accertare che la macchina funzioni come previsto e che venga impiegata per lo scopo per cui è stato progettata. Non usare la macchina se ci sono elementi danneggiati o difettosi e se non è possibile accenderla e spegnerla mediante l'interruttore.
- ◆ Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.
- ◆ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare situazioni pericolose è necessario affidarne la sostituzione al fabbricante, a un centro di assistenza o comunque a personale qualificato. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

## Fare attenzione alle scosse elettriche

- ◆ La macchina deve essere collegata a una presa o a un cavo di prolunga provvisti di messa a terra.
- ◆ La sicurezza elettrica può essere ulteriormente ampliata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA / 30 mS).
- ◆ Questa macchina è predisposta esclusivamente per l'alimentazione elettrica (di rete) CA. Non tentare di usarla con alimentazioni diverse.

## Prolunghe

- ◆ Quando l'attrezzo viene impiegato all'aperto, usare solo prolunghe per uso esterno.
- ◆ È possibile adoperare un cavo di prolunga a tre anime da 1,5 mm Black & Decker lungo fino a 25 m, senza perdita di potenza.

## Alimentazione di rete

Il prodotto è conforme ai requisiti tecnici di cui a EN 61000-3-11. Questa apparecchiatura è soggetta a connessione condizionale e l'utente, previa eventuale consultazione con l'organismo competente, dovrà essere istruito circa il collegamento a un'alimentazione con impedenza di  $0,087 + j0,087$  ohm o meno.

## Funzionamento

- ◆ Prima di avviare la macchina, ispezionare la camera di alimentazione per verificare che sia vuota.
- ◆ Mantenere il viso e il corpo lontani dalla presa di alimentazione; i rami più lunghi potrebbero venire espulsi con violenza quando vengono risucchiati dall'ingranaggio di taglio. Non mettere le mani o altre parti del corpo o lembi degli abiti all'interno della camera di alimentazione, dello scivolo di scarico o in vicinanza di componenti mobili.
- ◆ Mantenere sempre l'equilibrio e i piedi saldamente a terra. Non sbilanciarsi. Quando si introducono i materiali, non sostare mai su un livello diverso da quello su cui poggia la base della macchina.
- ◆ Quando si utilizza la macchina, tenersi sempre a distanza dall'area di scarico.
- ◆ Quando s'inseriscono dei materiali nella macchina, fare molta attenzione a non introdurre pezzi metallici, sassi, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.
- ◆ Se il meccanismo di taglio entra a contatto con degli oggetti estranei, oppure se la macchina comincia a vibrare o produrre rumori insoliti, spegnerla, estrarre la spina dalla presa di rete e fermarla.
  - Ispezionarla, per rilevare eventuali danni.
  - Controllare se vi sono componenti allentati e, al caso, stringerli.
  - Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato, facendo uso di pezzi originali.
- ◆ Non consentire l'accumulo dei materiali lavorati nell'area di scarico, per non ostacolare lo scarico e causare la riaspirazione del materiale attraverso la presa di alimentazione.
- ◆ In caso di ostruzione, spegnere la macchina, estrarre la spina dalla presa di rete e attendere che si spenga, prima di eliminare i detriti.
- ◆ I ripari e i deflettori devono essere mantenuti in posizione e in ottimo stato.
- ◆ Non trasportare né inclinare la macchina mentre è in funzione.
- ◆ Non lasciare la macchina incustodita: prima di allontanarsi dall'area di lavoro, spegnere la macchina, estrarre la spina dalla presa e attendere il raffreddamento dell'unità. I bambini devono essere sorvegliati per accertare che non giochino con la macchina.
- ◆ Non inclinare la macchina mentre è sotto tensione.

## Manutenzione e conservazione

- ◆ Quando la macchina è ferma a scopo di manutenzione e/o ispezione oppure per riparla o sostituire un accessorio, spegnerla ed estrarre la spina dalla presa. Prima di procedere con le ispezioni, le regolazioni ecc. controllare che tutti i componenti mobili si siano fermati del tutto.

- ◆ Riporre la macchina in un luogo asciutto e sotto chiave, inaccessibile ai bambini.

Sulla macchina sono visibili i seguenti simboli di avvertenza:



Prima dell'uso leggere il presente manuale.



Pericolo – lame rotanti. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture.



Non esporre la macchina all'azione della pioggia.



Non mettere mai le mani nella zona delle lame mentre il biotrituratore è in funzione, o mentre il biotrituratore è attaccato alla corrente. Le lame continuano a girare per alcuni secondi dopo che il biotrituratore viene spento.



Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina ed estrarre la spina dalla presa.



Tenere gli astanti lontani dall'area di lavoro



Indossate sempre occhiali di protezione quando fate funzionare questo utensile.



Indossate guanti quando fate funzionare questo utensile.

## Funzioni

1. Interruttore on /off
2. Corpo
3. Scivolo
4. Imboccatura
5. Supporto
6. Sacchetto di raccolta
7. Ingresso alimentazione
8. Manopola di regolazione

## Montaggio

**Attenzione!** Prima del montaggio, verificare che la macchina sia spenta e che la spina sia disinserita dalla presa.

### Installazione del supporto (fig. A1)

Attenzione! Per installare il supporto, richiedere l'aiuto di un assistente. La macchina è troppo pesante per essere maneggiata da una persona sola.

- ◆ Capovolgere la macchina e collocarla a terra.

- ◆ Collocare sulla macchina la barra paraurti (25) e il telaio (16), come illustrato.
- ◆ Allineare i fori delle viti della barra paraurti e del telaio con quelli della macchina.
- ◆ Fissare la barra paraurti e il telaio usando le quattro viti (9) e le rondelle (10), come illustrato.

Installare le ruote come illustrato nella fig. A2.

- ◆ Inserire le due boccole (20) nella ruota (21).
- ◆ Montare il tubo rigido (22) al centro della ruota.
- ◆ Collocare la rondella (15) sulla vite (23).
- ◆ Fissare la ruota all'assale (11) mediante la vite (23).
- ◆ Spingere in posizione il copriruota (24).
- ◆ Ripetere la stessa procedura sulle altre ruote.
- ◆ Montare l'assale (11) al telaio, utilizzando le viti (12), le rondelle (13) e i dadi (14), come mostrato nella figura A1.
- ◆ Rimettere il biotrituratore in posizione dritta

### Inserimento del sacchetto di raccolta (fig. B)

- ◆ Collocare il sacchetto di raccolta (6) sotto il foro di uscita, come illustrato.

### Collegamento dell'utensile all'alimentazione di rete

Nota: la versione RU può essere fornita con in dotazione un cavo di alimentazione allacciato o un ingresso di alimentazione.

- ◆ Collegare all'ingresso dell'alimentazione (7) la femmina di una prolunga adatta allo scopo.
- ◆ Inserire la spina di alimentazione principale in una presa di alimentazione di rete.

**Attenzione!** La prolunga deve essere adatta per uso esterno e conforme al consumo elettrico della macchina.

### Uso

**Attenzione!** Lasciare che la macchina lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarla.

- ◆ Non spegnere il biotrituratore prima che sia completamente vuoto, per evitare ostruzioni e difficoltà al riavviamento.
- ◆ Eliminare terra e pietre dalle radici delle piante prima di tritararle.
- ◆ I rami devono essere mantenuti saldamente quando vengono inseriti nel trituratore.

### Avviamento e spegnimento (fig. C)

Accensione

- ◆ Impostare il selettore di direzione (17) sulla posizione più bassa (A nella figura C).
- ◆ Regolare l'interruttore di alimentazione (18) sulla posizione I.

Spegnimento

- ◆ Regolare su O l'interruttore on / off.

Arresto di emergenza

- ◆ In caso di emergenza, la macchina può essere fermata spingendo il pulsante di arresto (19).

### Eliminazione di un'ostruzione (fig. C)

Se il materiale s'inceppa:

- ◆ Spegnerla la macchina.
- ◆ Impostare il selettore di direzione (17) sulla posizione più alta (B nella figura C).
- ◆ Regolare l'interruttore di alimentazione (18) sulla posizione I fino a eliminare l'ostruzione.

**Attenzione!** Quando la macchina funziona in retromarcia, è possibile che dei rami vengano espulsi tramite l'imboccatura d'ingresso.

Se non si riesce a eliminare l'ostruzione:

- ◆ Spegnerla la macchina e disinserire la spina.
- ◆ Utilizzare un pezzo di legno per allentare i detriti all'interno della camera di taglio.
- ◆ Reinserrire la spina nella presa di rete e azionare la macchina come descritto sopra, per eliminare tutti i detriti.

**Attenzione!** Spegnerla sempre la macchina e disinserire la spina quando si rimuovono delle ostruzioni. Non tentare di rimuovere le ostruzioni infilando la mano nell'imboccatura d'entrata o nel foro di uscita. Tenere le mani lontane dalla camera di taglio.

### Consigli per un uso ottimale

- ◆ Triturare per ultimi i materiali asciutti per facilitare l'eliminazione dei materiali umidi.
- ◆ Non accatastare il materiale né lasciare che si decomponga prima di tritarlo.
- ◆ Il materiale può essere tritato una seconda volta per ridurne ulteriormente il volume.
- ◆ Vedere la tabella alla fine di questo testo.

### Manutenzione

Questo macchinario Black & Decker é stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione.

Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'unità sottoporla a pulizia e manutenzione periodica.

- ◆ Mantenere il macchinario pulito e asciutto.
- ◆ Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Le prese di ventilazione della macchina vanno pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.

### Regolazione della piastra a pressione

La piastra a pressione è regolata in fabbrica e non richiede registrazioni prima dell'uso.

Quando il materiale triturato si presenta come una catena (v. figura D), eseguire la regolazione seguente:

- ◆ Accendere la macchina.
- ◆ Ruotare in senso orario la manopola di regolazione (8) sino a che non si sente un leggero rumore di macinazione.

Dalla macchina fuoriesce una piccola quantità di trucioli di alluminio. Il materiale triturato ora viene separato come mostra la fig. E.

### Protezione da sovraccarico

Questo macchinario è provvisto di protezione da sovraccarico. In caso di blocco e se il motore va in stallo, l'alimentazione si interrompe automaticamente.

- ◆ Attendere alcuni minuti per dare il tempo alla protezione di ripristinarsi.
- ◆ Eliminare l'ostruzione come descritto sopra.

### Protezione dell'ambiente



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dati tecnici

	GS2200
Tensione	V 230
Potenza assorbita	W 2200
Velocità a vuoto	min <sup>-1</sup> 43
Peso	kg 35

## Dichiarazione europea di conformità del macchinario

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a: 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000, DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/CEE, shredder/chipper 2.1 kW, Annex V

$L_{pA}$  (pressione sonora): 84 dB(A),  $L_{WA}$  (potenza acustica) 91 dB(A),  $L_{WA}$  (garantito) 93 dB(A)

Kevin Hewitt

Direttore tecnico prodotti di consumo  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Regno Unito

### Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Chi desidera essere aggiornato sui nuovi prodotti e le offerte speciali può registrarsi presso il sito Web [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio Black & Decker e la nostra gamma di prodotti sono disponibili all'indirizzo [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it).

**CONSIGLI PER UNA OTTIMA UTILIZZAZIONE**

<b>Materiali</b>	<b>Raccomandati condizioni per triturare</b>	<b>Note</b>
Rametti e legnami	Come da taglio	Alimentate senza sovraccaricare.
Rami	Come da taglio	Togliete i rametti laterali Alimentate senza sovraccaricare. Sorreggere con forza i rami di grande diametro.
Erbe, cespugli	Come da taglio, quasi asciutto	Togliete la terra ed i sassi dalle radici. Non triturate erbacce e seminati.
Fogliame appena colto, siepi, rifiuti vegetali	Come da taglio, senza umidità	Dopo aver triturato materiali con molta umidità, alimentate il trituratore con materiale asciutto per pulire il trituratore.
Fogliame fibroso.	Molto asciutto	Tagliate in piccoli pezzi prima di triturare.

I seguenti materiali possono diventare composto senza bisogno di tritararli:

- Erba tagliata
- Vegetazione soffice, specialmente quando è umida o quando è iniziato il processo naturale di decomposizione
- Carta o cartone bagnati

## Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker hakselaar GS2200 is ontworpen voor het versnipperen van het meeste keuken- en tuinafval, waaronder snoeihout, heggen snoei, takjes en andere organisch tuinafval alsook papier en karton. Het versnipperde afval is ideaal voor composteerdoeleinden of voor het verkrijgen van een geringere omvang voor eenvoudige verwijdering. Deze hakselaar is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet bedoeld voor constante belasting: de aanbevolen materiaalvoedingstijd is 40% van de totale looptijd van de hakselaar. Het uitzoeken en het oppakken van het materiaal zorgt doorgaans voor voldoende onbelaste tijd.

## Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen ter bescherming tegen brandgevaar, elektrische schok, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gehele gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact alvorens instel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- ◆ Bedien het apparaat niet op een geplaveide ondergrond of een ondergrond met grind, waarbij terugslag van materiaal letsel kan veroorzaken.
- ◆ Verwijder de aarde van de wortels om schade aan het snijmechanisme te voorkomen. Probeer geen botten, steen, glas, metaal, plastic of vodden te versnipperen.
- ◆ Controleer het apparaat en het netsnoer voor gebruik nauwkeurig op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen beschadigd zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er geen andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u ervan dat het apparaat correct werkt. Gebruik het apparaat niet als enig onderdeel beschadigd of defect is. Gebruik het apparaat niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.
- ◆ Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen. Probeer nooit om het apparaat zelf te repareren.
- ◆ Indien het netsnoer is beschadigd, dient het ter voorkoming van gevaren te worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een soortgelijk bevoegd persoon. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

## Training

- ◆ Laat nooit kinderen, personen die onbekend zijn met dit soort apparaten noch iemand die deze gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen hiermee werken.
- ◆ Onthoud dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

## Vorbereitung

- ◆ Bedien dit apparaat niet in de buurt van omstanders.
- ◆ Gebruik dit apparaat alleen in een open ruimte (b.v. niet dichtbij een muur of andere vaste objecten) en op een stevige, vlakke ondergrond.
- ◆ Draag te allen tijde een veiligheidsbril tijdens het bedienen van dit apparaat.
- ◆ Gehoorbescherming moet worden gebruikt als het geluidsniveau onaangenaam hoog is.
- ◆ Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.
- ◆ Stel het apparaat niet bloot aan regen. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

## Bescherming tegen elektrische schok

- ◆ Het apparaat moet op een geaard stopcontact of verlengsnoer worden aangesloten.
- ◆ Elektrische veiligheid kan verder worden verhoogd met behulp van een hooggevoelige (30 mA / 30 mS) reststroomschakelaar (RCD).
- ◆ Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor wisselspanningsvoeding (lichtnet). Probeer nooit om het op enige andere voeding aan te sluiten.

## Verlengsnoeren

- ◆ Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.
- ◆ Een Black & Decker 1,5 mm 3-aderig verlengsnoer met een lengte tot 25 m kan worden gebruikt zonder verlies van vermogen.

## Netvoeding

Het product voldoet aan de technische eisen van EN 61000-3-11. Deze apparatuur is onderhevig aan voorwaardelijke aansluiting en de gebruiker moet, indien nodig in overleg met het leveringsbedrijf, worden geïnstrueerd om deze alleen op een voeding met een impedantie van 0.087 + j0.087 Ohm of minder aan te sluiten.

## Bediening

- ◆ Kijk voordat u het apparaat start in de invoerruimte om te controleren of deze leeg is.
- ◆ Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de invoeropening, lange takken kunnen uitzwiepen als ze door het snijmechanisme naar binnen worden getrokken. Steek geen handen of enig ander lichaamsdeel of kleding in de invoerruimte of uitvoertrechter en houdt ze uit de buurt van enig bewegend onderdeel.
- ◆ Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding. Overstrek niet. Ga bij het invoeren van het materiaal nooit op een hoger niveau staan dan de onderkant van het apparaat.
- ◆ Blijf bij het bedienen van dit apparaat altijd uit de buurt van de uitvoerzone.
- ◆ Zorg er bij het invoeren van materiaal in het apparaat zeer zorgvuldig voor dat er geen stukjes metaal, stenen, flessen, blikjes of andere vreemde objecten tussenzitten.
- ◆ Als het snijmechanisme een vreemd object raakt of als het apparaat een vreemd geluid maakt of abnormaal gaat trillen, zet het apparaat dan uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen.
  - Controleer of het apparaat beschadigd is.
  - Controleer op eventuele losse onderdelen en zet deze vast.
  - Laat eventueel beschadigde onderdelen door een erkend reparatiecentrum met gebruikmaking van originele onderdelen vervangen of repareren.
- ◆ Zorg dat verwerkte materialen zich niet in de uitvoerzone ophopen; dit kan goede uitvoer verhinderen en leiden tot terugslag van materiaal via de invoeropening.
- ◆ Als het apparaat verstopt raakt, zet dan het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen alvorens het afval te verwijderen.
- ◆ Houd alle beschermkappen en deflectoren op de plaats en in een goede bedrijfsstaat.
- ◆ Transporteer of kantel het apparaat niet terwijl het in werking is.
- ◆ Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Als u het werkterrein verlaat, zet dan het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot stilstand komen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- ◆ Kantel het apparaat niet terwijl de voedingsbron is aangesloten.

## Onderhoud en opslag

- ◆ Als het apparaat voor onderhoud, inspectie, opslag of voor het verwisselen van een hulpstuk wordt stopgezet, zet dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verzekert u ervan dat alle bewegende onderdelen volledig stilstaan, alvorens te inspecteren, af te stellen, enz.

- ◆ Berg het apparaat op een droge en afgesloten plaats op. Kinderen mogen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

De machine is voorzien van de volgende pictogrammen:



Lees de handleiding voordat u met het apparaat gaat werken.



Gevaar – ronddraaiende messen. Houd handen en voeten uit de buurt van de openingen.



Stel het apparaat niet bloot aan regen.



Houd uw handen uit de buurt van de messen terwijl de messen draaien of als de stekker in het stopcontact zit. De messen blijven na het uitschakelen van de hakselaar nog een paar seconden draaien.



Zet vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.



Houd omstanders uit de buurt



Draag een veiligheidsbril als u deze machine bedient.



Draag handschoenen als u deze machine bedient.

## Onderdelen

1. Aan/uitschakelaar
2. Hoofddeel
3. Vultrechter
4. Trechtermond
5. Standaard
6. Opvangzak
7. Netaansluiting
8. Instelknop

## Assemblage

**Waarschuwing!** Zorg vóór aanvang van de montage dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

### De standaard monteren (fig. A1)

**Waarschuwing!** Vraag bij het monteren van de standaard om assistentie. Het apparaat is te zwaar om door één persoon te worden gehanteerd.



- ◆ Draai het apparaat ondersteboven en zet het op de grond.
- ◆ Plaats de stootbalk (25) en het frame (16) zoals afgebeeld op het apparaat.
- ◆ Lijn de gaten in de stootbalk en het frame met de gaten in het apparaat uit.
- ◆ Zet de stootbalk en het frame met behulp van de vier schroeven (9) en sluitringen (10) zoals afgebeeld vast.

Bevestig de wielen zoals afgebeeld in fig. A2:

- ◆ Steek de twee bussen (20) in het wiel (21).
- ◆ Monteer de buis (22) in het midden van het wiel.
- ◆ Plaats de sluitring (15) op de schroef (23).
- ◆ Bevestig het wiel met de schroef (23) aan de as (11).
- ◆ Druk de wielbeschermer (24) op de plaats.
- ◆ Herhaal de bovenstaande procedure voor het andere wiel.
- ◆ Monteer de wielas (11) met de schroeven (12), sluitringen (13) en moeren (14) op het frame, zoals afgebeeld in fig. A1.
- ◆ Zet de hakselaar recht op.

### De opvangzak monteren (fig. B)

- ◆ Plaats de opvangzak (6) onder de uitgangopening zoals weergegeven.

### Het apparaat op het elektriciteitsnet aansluiten

Opmerking: De UK-versie kan worden gevoed via een aangebrachte voedingskabel of via een stopcontact.

- ◆ Sluit een geschikt verlengsnoer aan op de netaansluiting (7).
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.

**Waarschuwing!** Het verlengsnoer dient geschikt te zijn voor gebruik buitenshuis en voor het stroomverbruik van het apparaat.

### Gebruik

**Waarschuwing!** Laat het apparaat op eigen tempo werken. Niet overbelasten.

- ◆ Schakel de hakselaar niet uit voordat deze helemaal leeg is, aangezien de machine anders verstopt raakt en zich moeilijk opnieuw laat starten.
- ◆ Verwijder grond en stenen van plantenwortels voordat u gaat versnipperen.
- ◆ Houd brede takken stevig vast als u ze in de hakselaar voert.

### In- en uitschakelen (fig. C)

Inschakelen

- ◆ Zet de richtingkeuzeschakelaar (17) op de lage stand (A in fig. C).
- ◆ Zet de stroomschakelaar (18) op 1.

Uitschakelen

- ◆ Zet de aan/uitschakelaar op 0.

Noodstop

- ◆ Sla bij een noodgeval op de stopknop (19) om het apparaat stop te zetten.

### Een blokkade opheffen (fig. C)

Als het materiaal vastzit:

- ◆ Schakel het apparaat uit.
- ◆ Zet de richtingkeuzeschakelaar (17) op de hoge stand (B in fig. C).
- ◆ Zet de stroomschakelaar (18) op 1 tot de blokkade is opgeheven.

**Waarschuwing!** Als het apparaat achteruit draait kunnen takken uit de inlaatrechter worden geslingerd.

Als de blokkade niet is opgeheven:

- ◆ Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Gebruik een stuk hout om het afval binnen in de snijruimte los te maken.
- ◆ Steek de stekker weer in het stopcontact en bedien het apparaat zoals hierboven beschreven om eventueel afval te verwijderen.

**Waarschuwing!** Schakel bij het opheffen van een blokkade het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact. Probeer blokkades niet met de hand via de invoertrechter of uitvoeropening op te heffen. Houd uw handen uit de buurt van de snijruimte.

### Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Versnipper droge materialen op het laatst om te helpen vochtige materialen uit de machine te verwijderen.
- ◆ Voorkom dat materialen de gelegenheid krijgen om op te hopen en te composteren voordat ze versnipperd worden.
- ◆ U kunt versnipperde materialen een tweede keer in de hakselaar invoeren om hun omvang te nog kleiner te maken.
- ◆ Zie ook de tabel aan het einde van deze tekst.

### Onderhoud

Uw Black & Decker apparaat is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

- ◆ Houd het apparaat schoon en droog.
- ◆ Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen in uw apparaat met een zachte borstel of een droge doek.

### De drukplaat afstellen

De drukplaat wordt in de fabriek afgesteld en vereist geen afstelling voor het eerste gebruik. Als het gehakselde materiaal als een ketting gaat hangen, zoals weergegeven in fig. D, stel dan als volgt af:

- ◆ Schakel het apparaat in.
- ◆ Draai de afstelknop (8) rechtsom tot u een licht schurend geluid hoort.

Er vallen wat aluminium spaanders uit het apparaat. Het gehakselde materiaal zal nu zoals in fig. E weergegeven worden gescheiden.

### Overbelastingbescherming

Dit apparaat is voorzien van overbelastingbescherming.

Als het apparaat blokkeert en de motor vastloopt, wordt de voeding automatisch uitgeschakeld.

- ◆ Wacht een paar minuten om de bescherming te resetten.
- ◆ Verwijder de blokkade zoals hierboven beschreven.

### Milieu



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recycleren van afgedankte Black & Decker producten.

Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technische gegevens

	GS2200
Spanning	V 230
Opgenomen vermogen	W 2200
Onbelast toerental	min <sup>-1</sup> 43
Gewicht	kg 35

### EG-conformiteitsverklaring

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

98/37/EG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 55014, EN 61000,  
DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/EEG, hakselaar/versnipperaar 2.1 kW, Bijlage V  
L<sub>PA</sub> (geluidsdruk): 84 dB(A), L<sub>WA</sub> (geluidsvermogen) 91 dB(A),  
L<sub>WA</sub> (gegarandeerd) 93 dB(A)

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Verenigd Koninkrijk

### Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Meld u aan op onze website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

**TIPS VOOR OPTIMAAL GEBRUIK**

Materiaal	Aanbevolen staat voor versnippering	Opmerkingen
Takjes en snoeisels Takken	Als geknipt Als geknipt	Voeden zonder te overbelasten. Zijtakjes afknippen. Voeden zonder te overbelasten. Brede takken stevig vasthouden.
Tuinplanten, onkruid, struikgewassen	Als geknipt, tamelijk droog	Grond en stenen van wortels afslaan. Geen onkruid versnipperen dat zaad heeft gevormd.
Versgeknipt gebladerte, heggensnoeisels, keukenafval	Als geknipt, zonder oppervlaktecondens	Voer bij het versnipperen van materialen met een hoge vochtigheidsgraad, regelmatig droog materiaal door om de hakselaar schoon te maken.
Vezelig gebladerte, pampagras	Zeer droog	In korte stukken knippen voor versnipperen.

De volgende materialen zijn geschikt voor composteren zonder versnipperen:

- Gemaaid gras
- Zachte vegetatie, vooral in natte omstandigheden of wanneer het natuurlijke rottingsproces is ingezet
- Vochtig papier of karton

## Finalidad

Su triturador de jardín Black & Decker GS2200 está diseñado para triturar la mayoría de los residuos de cocina y jardín, incluyendo podas, recortes de setos, ramas y otros residuos orgánicos de jardín así como papel y cartón. Los residuos triturados son ideales para usar como abono o para obtener un menor volumen de residuos más fáciles de desechar. Esta trituradora de jardín está pensada únicamente para consumo doméstico, y para un uso intermitente: El tiempo recomendado para introducir materiales es un 40% del tiempo total de funcionamiento de la trituradora. La selección y recogida del material normalmente proporcionará un tiempo de parada suficiente.

## Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use aparatos eléctricos, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea atentamente el manual completo antes de utilizar el aparato.
- ◆ Conserve este manual a mano para consultas posteriores.
- ◆ Desenchufe el aparato de la red antes de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

## Formación

- ◆ Nunca permita que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído este manual del usuario.
- ◆ Recuerde que el operador es responsable de los accidentes o daños ocasionados a otras personas o a sus pertenencias.

## Preparación

- ◆ No utilice este equipo cerca de otras personas.
- ◆ Utilice el aparato únicamente en espacios abiertos (esto es, alejado de paredes u otros objetos fijos) y sobre una superficie firme y nivelada.
- ◆ Lleve gafas protectoras en todo momento mientras utiliza el aparato.
- ◆ La protección auditiva se considerará desgastada cuando el nivel del sonido resulte incómodo.
- ◆ No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían quedar atrapados por las piezas móviles. Para trabajos en el exterior se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, llévelo recogido y cubierto.
- ◆ No exponga el aparato a la lluvia. No utilice el aparato donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.
- ◆ No utilice el aparato sobre una superficie pavimentada o de grava donde el material expulsado pueda causar lesiones.

- ◆ Para evitar daños al engranaje de corte, elimine la tierra de las raíces. No intente triturar huesos, piedra, cristal, metal, plástico o trapos.
- ◆ Antes de usarlo, compruebe detenidamente que el aparato y el cable eléctrico no presentan desperfectos. Compruebe la posible existencia de piezas móviles mal alineadas o agarrotadas, la rotura de piezas, el posible daño de protectores e interruptores y cualquier otro aspecto que pueda afectar a su funcionamiento. Asegúrese de que el aparato puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñado. No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa. No utilice el aparato si no es posible apagar y encender el interruptor.
- ◆ Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente efectuar las reparaciones usted mismo.
- ◆ Si el cable está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico o una persona igualmente cualificada, con el fin de evitar accidentes. Sustituya las etiquetas deterioradas o ilegibles.

## Protéjase contra la electrocución

- ◆ El aparato debe conectarse a un enchufe o a una extensión con conexión a tierra.
- ◆ Se puede incrementar la seguridad eléctrica utilizando disyuntores de alta sensibilidad (30 mA / 30 mS) para detectar corrientes de fuga.
- ◆ Este aparato está diseñado únicamente para alimentación de corriente alterna. No intente enchufarlo a ninguna otra corriente.

## Extensiones

- ◆ Cuando use el aparato al aire libre, utilice exclusivamente extensiones diseñadas para ello.
- ◆ Puede utilizarse una extensión Black & Decker trifilar de 1,5 mm. de hasta 25 m. sin pérdida de potencia.

## Alimentación de corriente

El producto cumple los requisitos técnicos de EN 61000-3-11. Este equipo está supeditado a una conexión condicional y el usuario, tras consultar con la empresa eléctrica si fuera necesario, lo conectará únicamente a un suministro de impedancia  $0,087 + j0,087 \text{ Ohm}$  o inferior.

## Funcionamiento

- ◆ Antes de poner en marcha el aparato, mire dentro de la cámara de alimentación para asegurarse de que está vacía.
- ◆ Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la abertura de admisión; las ramas largas podrían golpearle mientras son atraídas por el engranaje de corte.

No permita que las manos o ninguna otra parte del cuerpo o la ropa se introduzcan en la cámara de alimentación o el conducto de descarga, o se aproximen a una pieza móvil.

- ◆ Mantenga un equilibrio adecuado y los pies firmemente asentados en todo momento. No intente alargar demasiado. No se coloque a un nivel por encima de la base del aparato cuando introduzca materiales en el mismo.
- ◆ Colóquese siempre fuera de la zona de descarga mientras utiliza este aparato.
- ◆ Cuando introduzca materiales en el aparato tenga especial cuidado de no incluir piezas de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
- ◆ Si el mecanismo de corte golpea objetos extraños o el aparato empieza a vibrar o a hacer ruidos raros, apague el aparato, desenchúfelo de la red y espere a que se detenga.
  - Inspeccione el aparato por si estuviera dañado.
  - Compruebe si hay alguna pieza suelta y apriétela.
  - Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas dañadas por piezas originales.
- ◆ No permita que se acumulen materiales procesados en la zona de descarga; esto puede evitar una descarga adecuada y producir un retroceso de los materiales por la abertura de admisión.
- ◆ Si el aparato se atasca, apáguelo, desenchúfelo de la red y espere a que se detenga antes de eliminar los residuos.
- ◆ Mantenga todos los protectores y deflectores en su sitio y en buen estado de funcionamiento.
- ◆ No traslade ni incline el aparato mientras está funcionando.
- ◆ No deje el aparato desatendido. Siempre que abandone la zona de trabajo, apague el aparato, desenchúfelo de la red y espere a que se detenga. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ◆ No incline el aparato mientras la fuente de alimentación esté conectada.

### Mantenimiento y almacenamiento

- ◆ Siempre que detenga el aparato para repararlo, inspeccionarlo o guardarlo, o para cambiar un accesorio, apáguelo y desenchúfelo de la red. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido totalmente antes de efectuar inspecciones, ajustes, etc.
- ◆ Guarde el aparato en un sitio seco y cerrado. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Encontrará los siguientes símbolos de advertencia en el aparato:



Antes de iniciar las operaciones, lea el manual.



Peligro – cuchillas giratorias. Mantenga los pies y las manos fuera de las aberturas.



No ponga el aparato a la lluvia.



Nunca acerque las manos a la zona de cuchillas mientras éstas estén funcionando o bien la trituradora esté enchufada. Las cuchillas seguirán funcionando unos segundos después de que la trituradora haya sido desconectada.



Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague y desenchufe el aparato.



Mantenga alejadas a las personas que le rodean.



Lleve gafas protectoras cuando utilice esta herramienta.



Lleve guantes cuando utilice esta herramienta.

### Características

1. Botón de encendido/apagado
2. Cuerpo
3. Conducto
4. Embudo
5. Soporte
6. Bolsa colector
7. Toma de corriente
8. Pomo de ajuste

### Montaje

**¡Atención!** Antes de proceder al montaje, compruebe que el aparato está apagado y desenchufado.

#### Montaje del soporte (fig. A1)

**¡Atención!** Busque ayuda para montar el soporte. El aparato es demasiado pesado para que lo manipule una sola persona.

- ◆ Coloque el aparato boca abajo en el suelo.
- ◆ Coloque la barra de tope (25) y el bastidor (16) en el aparato como se indica.
- ◆ Alinee los agujeros de tornillos de la barra de tope y el bastidor con los del aparato.
- ◆ Fije la barra de tope y el bastidor utilizando los 4 tornillos (9) y las arandelas (10) como se indica.

Coloque las ruedas como se indica en la fig. A2:

- ◆ Inserte los dos casquillos (20) en la rueda (21).
- ◆ Coloque el tubo (22) en el centro de la rueda.
- ◆ Coloque la arandela (15) sobre el tornillo (23).
- ◆ Fije la rueda al eje (11) con el tornillo (23).
- ◆ Presione la tapa de la rueda (24) en su posición.
- ◆ Repita el procedimiento anterior con la otra rueda.

- ◆ Monte el eje de la rueda (11) en el bastidor utilizando los tornillos (12), las arandelas (13) y las tuercas (14) como se indica en la fig. A1.
- ◆ Gire la trituradora a la posición vertical.

## Montaje de la bolsa colectora (fig. B)

- ◆ Coloque la bolsa colectora (6) bajo la abertura de salida como se indica.

## Conexión del aparato a la red eléctrica

Nota: La versión del Reino Unido puede suministrarse con un cable de alimentación o una toma de corriente instalada.

- ◆ Conecte el enchufe hembra de una extensión adecuada a la toma de corriente (7).
- ◆ Inserte el enchufe de red en una toma de red.

**¡Atención!** La extensión debe ser adecuada para su uso al aire libre y para el consumo de energía del aparato.

## Uso

**¡Atención!** Deje que el aparato funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

- ◆ No desconecte la trituradora antes de que esté totalmente vacía, ya que puede atascarse dificultando una nueva puesta en marcha.
- ◆ Retire la tierra y las piedras de las raíces antes de triturarlas.
- ◆ Sujete firmemente las ramas menudas al introducirlas en la trituradora.

## Encendido y apagado (fig. C)

### Encendido

- ◆ Coloque el selector de dirección (17) en la posición inferior (A en la fig. C).
- ◆ Coloque el interruptor de corriente (18) en la posición I.

### Apagado

- ◆ Coloque el interruptor on/off en la posición O.

### Parada de emergencia

- ◆ En caso de emergencia, pulse el botón de parada (19) para detener el aparato.

## Limpeza de una obstrucción (fig. C)

Si el material se atasca:

- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Coloque el selector de dirección (17) en la posición superior (B en la fig. C).
- ◆ Coloque el interruptor de corriente (18) en la posición I hasta que se elimine la obstrucción.

**¡Atención!** Cuando el aparato funciona marcha atrás las ramas pueden ser expulsadas del embudo de entrada.

Si la obstrucción no ha quedado eliminada:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato.
- ◆ Use un trozo de madera para aflojar los residuos de la cámara de corte.
- ◆ Vuelva a enchufar el aparato a la red y háglo funcionar como se ha descrito anteriormente para eliminar los residuos.

**¡Atención!** Apague y desenchufe siempre el aparato para eliminar una obstrucción. No intente eliminar las obstrucciones a mano a través del embudo de entrada o la abertura de salida. Mantenga las manos alejadas de la cámara de corte.

## Consejos para un uso óptimo

- ◆ Triture los materiales secos al final, ya que ello contribuirá a eliminar el material húmedo de la trituradora.
- ◆ No deje que el material se acumule y comience a descomponerse antes de triturar.
- ◆ Puede triturar los residuos dos veces para reducir aún más su volumen.
- ◆ Consulte el gráfico al final de este texto.

## Mantenimiento

Su aparato Black & Decker está diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato.

- ◆ Conserve la unidad limpia y seca.
- ◆ No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del aparato con un cepillo suave o un paño seco.

## Ajuste de la placa de presión

La placa de presión está ajustada en fábrica y no requiere ningún ajuste previo al primer uso. Cuando el material triturado empiece a colgar en cadena, como se indica en la fig. D, efectúe el siguiente ajuste:

- ◆ Encienda el aparato.
- ◆ Gire el pomo de ajuste (8) en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un ligero chirrido.

Caerá una pequeña cantidad de virutas de aluminio del aparato. El material triturado quedará separado como se indica en la fig. E.

## Protección contra sobrecargas

Este aparato lleva una protección contra sobrecargas. Si el aparato se obstruye y el motor se para, la corriente eléctrica se desconectará automáticamente.

- ◆ Espere unos minutos para que la protección se restablezca.
- ◆ Elimine la obstrucción como se ha descrito anteriormente.

## Protección del medio ambiente



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Características técnicas

	GS2200
Voltaje	V 230
Potencia absorbida	W 2200
Velocidad sin carga	min <sup>-1</sup> 43
Peso	kg 35

### Declaración de conformidad CE

Black & Decker declara que estos productos están en conformidad con:

98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000, DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/CE, trituradora/astilladora 2.1 kW, Anexo V  
 $L_{pA}$  (presión de sonido): 84 dB(A),  $L_{WA}$  (potencia acústica)  
 91 dB(A),  $L_{WA}$  (garantizado) 93 dB(A)

Kevin Hewitt  
 Director de Ingeniería del Consumidor  
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
 Reino Unido

## Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Regístrese en nuestro sitio Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) para mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

**CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO**

<b>Material</b>	<b>Condiciones recomendadas para triturar</b>	<b>Observaciones</b>
Ramas menudas y podas	Según cortadas	Alimente sin sobrecargar.
Ramas	Según cortadas	Corte los brotes laterales. Alimente sin sobrecargar. Sujete firmemente las ramas de gran diámetro.
Plantas de jardín, malas hierbas, maleza	Según cortadas, algo secas	Quite la tierra y piedras de las raíces. No triture malas hierbas sembradas.
Follaje recién cortado, podas de setos, residuos vegetales	Según cortados, sin humedad superficial	Cuando triture materiales con mucha humedad, introduzca periódicamente material seco para limpiar la trituradora.
Follaje fibroso, tallos de hierba de la pampa	Muy seco	Cortar en tiras cortas antes de triturar.

Los siguientes materiales son apropiados para abono sin triturar:

- Recortes de hierba
- Vegetación blanda, especialmente cuando ha comenzado la humedad o la descomposición natural
- Papel húmedo o cartón



## Utilização

O triturador para jardim Black & Decker GS2200 foi desenvolvido para triturar a maioria dos detritos de jardim e cozinha, inclusive produtos de podas, aparas de cercas vivas, galhos e outros tipos de lixo orgânico, bem como papel e papelão. O lixo triturado é ideal para adubagem ou diminuição do volume dos detritos, o que irá facilitá-lo nas tarefas de limpeza.

Este triturador para jardim destina-se apenas para uso doméstico. A sua utilização deve ser intermitente: o tempo de alimentação recomendado do material é 40% do tempo total de funcionamento do triturador, o que normalmente é sempre possível, devido ao tempo que se utiliza durante a recolha e selecção do material a triturar.

## Instruções de segurança

- ◆ **Advertência!** Ao utilizar aparelhos eléctricos, é preciso seguir sempre as precauções básicas para a segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.
- ◆ Remova a ficha da tomada antes de efectuar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

## Formação

- ◆ Nunca permita que crianças ou pessoas que não estão familiarizadas com o aparelho o utilizem nem ninguém que não tenha lido este manual do utilizador.
- ◆ Lembre-se que o operador poderá ser responsabilizado por acidentes ou danos causados a pessoas ou à sua propriedade.

## Preparação

- ◆ Não opere este equipamento perto de outras pessoas.
- ◆ Opere apenas o aparelho num espaço aberto (por exemplo, não perto de uma parede ou de outros objectos fixos) e numa superfície firme e nivelada.
- ◆ Use óculos de segurança sempre que estiver a operar o aparelho.
- ◆ Deverá utilizar auriculares de protecção sempre o o nível de som se tornar desagradável.
- ◆ Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, é de aconselhar o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido.
- ◆ Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize o aparelho onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

- ◆ Não opere o aparelho num superfície pavimentada ou com cascalho em que o material ejectado pode causar lesões.
- ◆ Para evitar danos na engrenagem de corte, remova a terra das raízes. Nunca tente triturar ossos, pedras, vidro, metal, plástico ou retalhos de pano.
- ◆ Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo de força não estão danificados. Verifique o tamanho das peças móveis e se as mesmas estão alinhadas; verifique se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta funcione correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize o aparelho se houver alguma peça defeituosa ou danificada. Não utilize a ferramenta se o interruptor não estiver a funcionar para ligar ou desligar.
- ◆ Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado. Nunca tente efectuar qualquer reparação por sua conta.
- ◆ Para evitar situações de risco, o cabo de alimentação danificado deverá ser substituído pelo serviço de assistência ou por um técnico qualificado. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

## Tenha cuidado com os choques eléctricos

- ◆ O aparelho deve ser ligado a uma tomada ou cabo de extensão contendo uma ligação de terra.
- ◆ A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de dispositivos de corrente residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA / 30 mS).
- ◆ O seu aparelho foi concebido para a utilização apenas em alimentações eléctricas (corrente) CA. Não tente utilizá-la em outras fontes.

## Cabos de extensão

- ◆ Ao utilizar a ferramenta externamente, utilize apenas cabos de extensão adequados a esse tipo de uso.
- ◆ Pode ser utilizado um cabo de extensão de 3 fios de 1,5 mm Black & Decker até 25 m sem perder corrente.

## Fonte de alimentação

O produto cumpre os requisitos da norma EN 61000-3-11. Este equipamento está sujeito à ligação condicional e o utilizador, consultando a central de energia eléctrica se necessário, deverá ser instruído para o ligar apenas a uma corrente com uma impedância de  $0,087 + j0,087$  Ohm ou menos.

## Operação

- ◆ Antes de ligar o aparelho, olhe pela câmara de alimentação para se certificar que está vazia.
- ◆ Mantenha a sua cara e corpo afastados da abertura uma vez que podem sair ramos quando estão a ser empurrados pela engrenagem de corte. Não coloque as mãos ou qualquer outra parte do corpo ou vestuário dentro da câmara de alimentação, corpo de descarga ou perto de qualquer parte móvel.
- ◆ Mantenha sempre o equilíbrio. Verifique a sua posição. Nunca esteja a um nível superior ao da base do aparelho aquando da alimentação de material no mesmo.
- ◆ Mantenha-se sempre afastado da zona de descarga aquando da operação deste aparelho.
- ◆ Aquando da alimentação de material para o aparelho, tenha bastante cuidado para que não entrem peças de metal, pedras, garrafas, latas ou outros objectos estranhos.
- ◆ Se o mecanismo de corte atingir quaisquer objectos estranhos ou se o aparelho começar a fazer qualquer ruído estranho ou vibrar, desligue o aparelho, remova a ficha da corrente e espere que este pare.
  - Verifique se o aparelho está danificado.
  - Verifique se existem peças soltas e aperte-as.
  - Qualquer peça danificada deverá ser reparada ou substituída por peças originais por um técnico autorizado.
- ◆ Não permita que o material processado se acumule na zona de descarga; isto pode evitar a descarga adequada e pode provocar um contra-golpe do material pela abertura.
- ◆ Se o aparelho ficar obstruído, desligue-o, remova a ficha da corrente e espere que pare antes de eliminar os detritos.
- ◆ Mantenha todas as protecções e deflectores no lugar e em bom estado de funcionamento.
- ◆ Não transporte ou incline o aparelho durante o seu funcionamento.
- ◆ Não deixe o aparelho sem vigilância. Sempre que abandonar a área de trabalho, desligue o aparelho, remova a ficha da corrente e espere que pare. As crianças deverão ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- ◆ Não incline o aparelho enquanto a fonte de energia estiver a trabalhar.

## Manutenção e armazenamento

- ◆ Quando o aparelho é parado para manutenção, inspecção ou armazenamento, ou para substituir algum acessório, desligue-o e remova a ficha da corrente. Certifique-se de que todas as partes móveis estão completamente paradas antes de efectuar quaisquer inspecções, ajustes, etc.
- ◆ Guarde o aparelho num local seco e fechado. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Os símbolos de advertência a seguir encontram-se na ferramenta:



Leia o manual antes de utilizar o produto.



Perigo – lâminas giratórias. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas.



Não exponha a ferramenta à chuva.



Nunca coloque as mãos na área das lâminas enquanto estiverem a funcionar, ou com o triturador ligado.



Antes de qualquer procedimento de manutenção, desligue o aparelho no interruptor e retire a tomada da corrente.



Mantenha as outras pessoas afastadas.



Utilize óculos de segurança durante o funcionamento da ferramenta.



Utilize luvas.

## Funções

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Corpo do motor
3. Corpo superior
4. Boca do corpo superior
5. Suporte
6. Saco de recolha
7. Entrada de energia
8. Botão de ajuste

## Montagem

**Advertência!** Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da rede eléctrica.

### Colocação do suporte (fig. A1)

**Advertência!** Peça ajuda aquando da colocação do suporte. O aparelho é demasiado pesado para ser manuseado por uma só pessoa.

- ◆ Gire o aparelho de maneira a posicioná-lo de cabeça para baixo e coloque-o no chão.
- ◆ Coloque a barra amortecedora (25) e a estrutura (16) no aparelho conforme mostrado.
- ◆ Alinhe os orifícios dos parafusos na barra amortecedora e a estrutura com os do aparelho.

- ◆ Fixe a barra amortecedora e a estrutura utilizando os 4 parafusos (9) e anilhas (10) como mostrado.

Coloque as rodas como mostrado na fig. A2:

- ◆ Insira as duas anilhas (20) na roda (21).
- ◆ Coloque o tubo (22) no centro da roda.
- ◆ Coloque a anilha (15) no parafuso (23).
- ◆ Fixe a roda ao eixo (11) com o parafuso (23).
- ◆ Coloque a tampa da roda (24).
- ◆ Repita os procedimentos acima para a outra roda.
- ◆ Coloque o eixo da roda (11) na estrutura utilizando os parafusos (12), anilhas (13) e porcas (14) como mostrado na fig. A1.
- ◆ Rode o triturador na posição virado para cima.

### Colocação do saco de recolha (fig. B)

- ◆ Coloque o saco de recolha (6) por baixo da abertura de saída como mostrado.

### Ligação do aparelho à energia eléctrica

Nota: A versão para o Reino Unido poderá ser fornecida com um cabo de alimentação ligado ou entrada de corrente.

- ◆ Ligue a ficha fêmea de um cabo de extensão adequado à tomada de alimentação (7).
- ◆ Ligue a ficha à tomada da parede.

**Advertência!** O cabo de extensão deve ser adequado para a utilização no exterior e para o consumo de energia do aparelho.

### Utilização

**Advertência!** Deixe que o aparelho funcione à vontade.

Não o sobrecarregue.

- ◆ Não a desligue antes de estar completamente vazia, pois isso poderá entupi-la, dificultando o reinício do funcionamento.
- ◆ Remova a terra e pedras das raízes das plantas antes de triturá-las.
- ◆ Segure firmemente os ramos durante a sua colocação no triturador.

### Como ligar e desligar a ferramenta (fig. C)

Como ligar a ferramenta

- ◆ Defina o selector de direcção (17) para a posição inferior (A na fig. C).
- ◆ Coloque o interruptor principal (18) na posição I.

Como desligar a ferramenta

- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar na posição O.

Paragem de emergência

- ◆ No caso de uma emergência, prima o botão de paragem (19) para parar o aparelho.

### Eliminação de uma obstrução (fig. C)

Quando o material está encravado:

- ◆ Desligue o aparelho.
- ◆ Defina o selector de direcção (17) para a posição superior (B na fig. C).
- ◆ Coloque o interruptor principal (18) na posição I até que a obstrução seja eliminada.

**Advertência!** Os ramos podem ser ejectados a partir da boca de entrada quando o aparelho estiver a funcionar na forma inversa.

Se a obstrução não ficar resolvida:

- ◆ Desligue o aparelho e remova a ficha da tomada.
- ◆ Utilize um bocado de madeira para soltar os detritos dentro da câmara de corte.
- ◆ Volte a colocar a ficha na tomada e opere o aparelho como acima descrito para remover quaisquer detritos.

**Advertência!** Desligue sempre o aparelho e remova a ficha da tomada aquando da eliminação da obstrução. Não tente eliminar obstruções com a mão através da boca de entrada ou abertura de saída. Mantenha as mãos afastadas da câmara de corte.

### Sugestões para uma melhor utilização

- ◆ Triture materiais secos por último, pois este procedimento ajudará na secagem da humidade dos materiais no triturador.
- ◆ Não deixe o material empilhado transformar-se em adubo antes de triturá-lo.
- ◆ É possível triturar novamente os detritos para que diminuam de volume.
- ◆ Consulte a figura no final deste texto.

### Manutenção

Este aparelho Black & Decker foi desenvolvido para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção.

O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e cuidado adequado do aparelho.

- ◆ mantenha a unidade limpa e seca.
- ◆ Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente.
- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação do aparelho utilizando uma escova suave ou um pano seco.

### Ajuste da placa de pressão

A placa de pressão está ajustada de fábrica e não necessita de qualquer ajuste antes da primeira utilização. Quando o material triturado começa a prender-se como uma corrente como mostrado na fig. D, ajuste da seguinte maneira:

- ◆ Ligue o aparelho.
- ◆ Rode o botão de ajuste (8) no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um som de rebarbamento suave.

Sai do aparelho uma pequena quantidade de aparas de alumínio. O material triturado fica separado como mostrado na fig. E.

### Protecção de sobrecarga

este aparelho tem uma protecção de sobrecarga. Se o aparelho ficar bloqueado e o motor perder a velocidade, a corrente desliga-se automaticamente.

- ◆ Aguarde alguns minutos para que a protecção seja desactivada.
- ◆ Remova a obstrução conforme o descrito acima.

### Protecção do meio ambiente



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis.

Este serviço é fornecido sem encargos.

Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dados técnicos

	GS2200
Voltagem	V 230
Potência	W 2200
Velocidade sem carga	min <sup>-1</sup> 43
Peso	kg 35

### Declaração de conformidade CE

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com a:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000, DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/CEE, triturador/desbastador 2.1 kW, Anexo V  
 $L_{pA}$  (pressão acústica): 84 dB(A),  $L_{WA}$  (potência acústica)  
 91 dB(A),  $L_{WA}$  (com garantia) 93 dB(A)

Kevin Hewitt  
 Director de Engenharia do Consumo  
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
 Reino Unido

### Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Registe-se na nossa página da Internet em [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

**CONSELHOS PARA UMA MELHOR UTILIZAÇÃO**

	<b>Condição recomendada do material para trituração</b>	<b>Observações</b>
Galhos e podas	Durante o corte	Coloque-os na máquina sem sobrecarregá-la.
Ramos	Durante o corte	Remova os galhos Coloque-os na máquina sem sobrecarregá-la. Segure firmemente os ramos largos.
Palha, plantas pequenas, arbustos	Durante o corte, levemente secos	Remova a terra e as pedras das raízes. Não triture plantas com grãos.
Folhagem recém-cortada, podas de cercas vivas, restos de verduras	Durante o corte, superfície seca	Durante a trituração de materiais com muita humidade, coloque no triturador material seco regularmente para limpá-lo.
Corte em partes menores a folhagem fibrosa e caules	Bem secos	Em partes menores antes da trituração.

Os materiais a seguir são adequados para adubação, não triturados:

- Relva
- Vegetação macia, principalmente quando húmida ou em início de decomposição natural
- Papel ou papelão húmidos

## Användningsområde

Din Black & Decker kompostkvarn GS2200 har tillverkats för malning av de flesta köks- och trädgårdsavfall, grenar från träd och häckar, kvistar och annat organiskt trädgårdsavfall samt även papper och kartong. Det malda materialet lämpar sig perfekt för komposthögen eller för att erhålla en mindre volym avfall och därmed en smidigare hantering.

Kompostkvarnen är endast avsedd för bruk i hemmet. Låt maskinen vila då och då. Den rekommenderade inmatningstiden utgör 40% av maskinens totala gångtid.

Den tid som det tar att välja ut och plocka upp material brukar vara tillräckligt som tomgångstid.

## Säkerhetsanvisningar

- ♦ **Varning!** När man använder elektriska apparater är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar, personskador och materialskador.
- ♦ Läs bruksanvisningen noga innan du använder verktyget.
- ♦ Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- ♦ Ta ut kontakten ur vägguttaget före inställningar, service eller underhåll.

## Träning

- ♦ Låt aldrig barn använda apparaten, och inte heller någon som är obekant med denna typ av apparat eller som inte har läst bruksanvisningen.
- ♦ Tänk på att användaren är ansvarig för skada på annan person eller egendom.

## Förberedelser

- ♦ Använd inte denna utrustning i närheten av omstående.
- ♦ Apparaten får endast användas i ett öppet utrymme (tex. inte nära en vägg eller andra fasta föremål) och på ett stadigt, plant underlag.
- ♦ Bär alltid skyddsglasögon när du använder apparaten.
- ♦ Alltid när bullernivån närmar sig det obehagliga ska hörselskydd användas.
- ♦ Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.
- ♦ Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte apparaten där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- ♦ Använd inte apparaten på ett underlag med gatbeläggning eller grus, där material kan sprätta undan och orsaka skada.
- ♦ Avlägsna jord från rötter så att malverket inte skadas. Försök aldrig mala ben, stenar, glas, metall, plast eller trasor.
- ♦ Kontrollera om verktyget och sladden är skadade innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade.

Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de funktioner det är avsett för. Använd inte verktyget om någon del är skadad eller defekt. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren.

- ♦ Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.
- ♦ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, inköpsstället, eller annan kvalificerad person för att risker inte ska uppstå. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.

## Eliminera risken för elektriska stötar

- ♦ Apparaten måste kopplas till ett vägguttag eller en förlängningssladd med jordanslutning.
- ♦ Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom användning av en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA/30 mS).
- ♦ Verktyget får endast matas med växelström (från elnätet). Försök aldrig att köra det på annan ström.

## Förlängningssladdar

- ♦ Om verktyget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas.
- ♦ Black & Decker 1,5 mm jordad förlängningssladd på upp till 25 meter kan användas utan att effekten avtar.

## Nätström

Produkten uppfyller de tekniska kraven enligt EN 61000-3-11. Denna utrustning får endast användas under vissa förhållanden och användaren ska, vid behov i samråd med elverket, instrueras att endast koppla den till en strömkälla med en impedans på 0,087 +j0,087 Ohm eller lägre.

## Användning

- ♦ Se noga efter att matningskammaren är tom innan du startar apparaten.
- ♦ Håll ansiktet och kroppen undan från matningsöppningen, långa grenar kan slå omkring sig när malverket drar in dem. Håll aldrig handen eller någon annan kroppsdel i matningskammaren, utmatningstratten eller nära någon rörlig del.
- ♦ Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans. Sträck dig inte för mycket. Stå aldrig högre än apparatens fot när du matar in material.
- ♦ Håll dig alltid undan från utmatningszonen när du använder apparaten.
- ♦ Var mycket försiktig vid inmatning av material i apparaten, så att inga metallstycken, stenar, flaskor, burkar eller andra främmande föremål följer med.

- ◆ Om malverket stöter på ett främmande föremål eller om apparaten avger ovanligt buller eller börjar skaka, ska du genast stänga av den, dra ut kontakten ur uttaget och låta apparaten stanna.
  - Syna apparaten på skador.
  - Syna på lösa delar och sätt fast dem vid behov.
  - Alla skadade delar måste repareras eller bytas ut mot originaldelar av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad.
- ◆ Låt det bearbetade materialet inte samlas i utmatningszonen; detta kan hindra utmatningen och göra att material slår tillbaka genom inmatningsöppningen.
- ◆ Om apparaten täpps igen ska du stänga av den, dra ut kontakten ur uttaget och låta apparaten stanna innan du börjar rensa skräp.
- ◆ Håll alla skydd och skärmar på plats och i gott bruksskick. Apparaten får inte flyttas eller lutas medan den löper.
- ◆ Lämna aldrig apparaten utan tillsyn. Stäng innan du lämnar arbetsplatsen alltid av apparaten, drag ut kontakten ur uttaget och låt apparaten stanna. Håll barn under tillsyn så att de inte leker med apparaten.
- ◆ Luta inte apparaten medan kraftkällan löper.

### Underhåll och förvaring

- ◆ Om apparaten ska stannas för underhåll, inspektion, förvaring eller för att byta tillbehör, ska den stängas av och kontakten dras ut ur vägguttaget. Övertyga dig om att alla rörliga delar har stannat helt innan du påbörjar inspektion, justering etc.
- ◆ Förvara apparaten i en torr och låst lokal. Se till att barn inte kan få tag på apparaten.

Följande varningssymboler återfinns på verktyget:



Läs bruksanvisningen innan du använder verktyget.



Fara – roterande knivar. Håll händer och fötter borta från öppningarna.



Utsätt inte verktyget för regn.



Håll händerna borta från knivarna när de roterar eller när maskinen är ansluten. Knivarna fortsätter att rotera ett par sekunder efter det att maskinen stängts av.



Vid underhåll och skötsel ska apparaten vara avstängd och sladden utdragen.



Håll omstående undan.



Använd skyddsglasögon under arbetet med maskinen.



Använd handskar under arbetet med maskinen.

### Funktioner

1. Strömbrytare
2. Kåpa
3. Tratt
4. Inmatningssträtt
5. Stativ
6. Uppsamlingspåse
7. Elkontakt
8. Justeringsknapp

### Montering

**Varning!** Se till att apparaten är avstängd och att den inte är ansluten innan monteringen börjar.

#### Montering av stativet (fig. A1)

**Varning!** Se till att du har hjälp när du monterar stativet. Apparaten är för tung för att hanteras av en person.

- ◆ Vänd apparaten upp och ned och ställ den på golvet.
- ◆ Placera stötstängan (25) och ramen (16) på apparaten enligt bilden.
- ◆ Rikta skruvhålen i stötstängan och ramen gentemot hålen i apparaten.
- ◆ Sätt fast stötstängan och ramen med de 4 skruvarna (9) och brickorna (10) enligt bilden.

Montera hjulen enligt fig. A2:

- ◆ För in de båda bussningarna (20) i hjulet (21).
- ◆ Montera röret (22) i hjulets centrum.
- ◆ Sätt brickan (15) på skruven (23).
- ◆ Montera hjulet på axeln (11) med skruven (23).
- ◆ Tryck hjulkåpan (24) på plats.
- ◆ Upprepa samma procedur för det andra hjulet.
- ◆ Montera hjulaxeln på ramen med skruvarna (12), brickorna (13) och muttrarna (14) enligt fig. A1.
- ◆ Sätt kvarnen upprätt.

#### Montering av uppsamlingspåsen (fig. B)

- ◆ Placera uppsamlingspåsen (6) under utmatningsöppningen enligt bilden.

#### Nätanslutning av apparaten

Obs! Den engelska versionen kan vara försedd med en inbyggd nätsladd eller en elkontakt.

- ◆ Anslut honkontakten på en lämplig förlängningssladd till elkontakten (7).

- ◆ Sätt kontakten i ett vägguttag.

**Varning!** Förlängningssladden måste vara lämpad för utomhusbruk och för apparatens strömförbrukning.

## Användning

**Varning!** Låt apparaten arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte maskinen.

- ◆ Maskinen skall aldrig stängas av förrän den är helt tom eftersom den annars kan blockeras och det kan bli svårt att starta den igen.
- ◆ Tag bort jord och stenar från växternas rötter före malningen.
- ◆ Håll stadigt i grenarna vid inmatningen.

## Koppling till och från (fig. C)

### Start

- ◆ Sätt riktningväljaren (17) i det undre läget (A i fig. C).
- ◆ Sätt strömbrytaren (18) i läget I.

### Stopp

- ◆ Sätt strömbrytaren i läget O.

### Nödstopp

- ◆ I nödsituationer kan du stänga av apparaten genom att slå på nödstoppet (19).

## Att upphäva en blockering (fig. C)

Om materialet fastnar:

- ◆ Stäng av apparaten.
- ◆ Sätt riktningväljaren (17) i det övre läget (B i fig. C).
- ◆ Sätt strömbrytaren (18) i läget I tills blockeringen är upphävd.

**Varning!** Grenar kan skjuta ut ur inmatningstratten när apparaten löper baklänges.

Om blockeringen inte upphävs:

- ◆ Stäng av apparaten och drag ur kontakten.
- ◆ Använd en träbit till att lossa skräpet inuti malningskammaren.
- ◆ Sätt tillbaka kontakten i nätuttaget och kör apparaten enligt ovanstående beskrivning för att avlägsna allt skräp.

**Varning!** Stäng alltid av apparaten och drag ur kontakten när du avlägsnar en blockering. Försök aldrig avlägsna en täppning för hand genom in- eller utmatningsöppningen. Håll händerna undan från malningskammaren.

## Tips för bästa resultat

- ◆ Mal torra material sist eftersom dessa rengör maskinen från fuktiga material.

- ◆ Låt aldrig de material som skall malas ligga i en hög och börja komposteras före malningen.
- ◆ Du kan mala alla material flera gånger i kompostkvarnen så att volymen reduceras ytterligare.
- ◆ Se tabellen i slutet av bruksanvisningen.

## Skötsel

Din Black & Decker apparat har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller apparaten sina prestanda.

- ◆ Håll apparaten ren och torr.
- ◆ Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.
- ◆ Rengör regelbundet apparatens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.

## Justering av tryckplattan.

Tryckplattan är inställd i fabriken och behöver inte justeras före första bruk. När det malda materialet börjar hänga i en kedja som i fig. D ska plattan justeras så här:

- ◆ Starta apparaten.
- ◆ Vrid justeringsknappen (8) medsols tills du hör ett lätt skrapande ljud.

En liten mängd aluminiumspån kommer att falla ut ur apparaten. Det malda materialet kommer nu att separeras som i fig. E.

## Överbelastningsskydd

Apparaten är försedd med ett överbelastningsskydd. Om den blockeras så att motorn bromsar, stängs strömmen automatiskt av.

- ◆ Vänta några minuter tills skyddet har nollställts.
- ◆ Upphäv blockeringen enligt ovanstående beskrivning.

## Miljö



När din apparat är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt apparaten.

## Tekniska data

	GS2200
Spänning	V 230
Ineffekt	W 2200
Obelastad hastighet	min <sup>-1</sup> 43
Vikt	kg 35




## EC-förklaring om överensstämmelse

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 55014, EN 61000,  
DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/EEG, skredder/chipper 2.1 kW, Annex V

$L_{pA}$  (bullernivå): 84 dB(A),  $L_{WA}$  (akustisk effekt) 91 dB(A),  
 $L_{WA}$  (garanterad) 93 dB(A)



Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Storbritannien

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

## Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida [www.blackdecker.se](http://www.blackdecker.se) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Var god registrera dig på vår webbsajt [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

## RÅD FÖR BÄSTA RESULTAT

Material	Materialets kondition vid malning	Anmärkningar
Kvistar och trädgårdsavfall Grenar	Som vid klippningen Som vid klippningen	Inmatning utan överbelastning Klipp av sidokvistar. Inmatning utan överbelastning. Håll tjocka grenar i ett fast grepp.
Växter, ogräs, buskvegetation	Som vid klippningen, ganska torrt	Skaka av stenar och jord från rötterna. Mal inte ogräs med frön.
Nyklippta blad, häckavfall, vegetabiliskt avfall	Som vid klippningen, ej fuktigt	När mycket fuktigt material mals skall torrt material matas in regelbundet för att rengöra kompostkvarnen.
Fiberrika blad	Mycket torrt	Skär i mindre bitar innan det mals.

Följande material kan komposteras utan föregående malning:

- Klippt gräs
- Mjuk vegetation, speciellt våt eller då en naturlig nedbrytning har påbörjats
- Fuktigt papper eller kartong

## Bruksområder

Din Black & Decker kompostkvern GS2200 har blitt utformet for å grovknuse det meste av kjøkken og hageavfall, grener fra tre og hekker, kvister og annet organisk hageavfall samt papir og papp.

Kompostkvernen er tiltenkt kun for bruk i hjemmet. La verktøyet hvile da og da. Den anbefalte inmatningstiden utgjør 40% av verktøyet totale driftstid. Den tiden det tar å velge ut og plukke opp avfallet vil normalt fremskaffe en tilstrekkelig tomgangstid.

## Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Ved bruk av elektriske maskiner som er koplet til strømmettet må du alltid følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere faren for brann, elektrisk støt, personskade og materialskade.
- ◆ Les hele bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar denne håndboken på et lett tilgjengelig sted.
- ◆ Trekk støpslet ut av kontakten før du utfører justeringer, service eller vedlikehold.

## Opplæring

- ◆ La aldri barn eller personer som ikke er kjent med denne type apparat bruke det. Det samme gjelder personer som ikke har lest denne håndboken.
- ◆ Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker eller skader som rammer andre mennesker eller deres eiendeler.

## Klargjøring

- ◆ Ikke bruk dette utstyret i nærheten av andre mennesker.
- ◆ Dette apparatet må kun brukes i åpne områder (dvs. ikke nær en vegg eller andre faste objekter) og på en fast, jevn overflate.
- ◆ Bruk alltid vernebriller når du bruker dette apparatet.
- ◆ Bruk alltid hørselsvern ved ukomfortable støynivåer.
- ◆ Ha ikke på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke gli når du arbeider utendørs. Bruk hårnnett hvis du har langt hår.
- ◆ Ikke utsett verktøyet for regn. Bruk ikke apparatet hvor det er brann- eller eksplosjonsfare, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.
- ◆ Ikke bruk dette apparatet på asfalt eller grusbeltet overflate hvor materiale som kastes ut kan forårsake personskader.
- ◆ Fjern jord fra røttene før å unngå skader på knivene. Prøv aldri å kutte bein, stein, glass, metaller, plast eller fyller.
- ◆ Kontroller grundig av verktøyet og strømledningen ikke er skadet før bruk. Kontroller at de bevegelige delene ikke har satt seg fast eller er feilmontert.

Kontroller også at de øvrige delene og beskyttelsene ikke er skadet, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyet funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal, og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet eller defekte. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren.

- ◆ Ved skade eller feil må delene repareres eller byttes ut av et autorisert serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.
- ◆ Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller et serviceverksted eller hos annen kvalifisert person for å unngå potensiell fare. Bytt ut skadede eller uleselige etiketter.

## Vern mot elektrisk støt

- ◆ Apparatet må tilkobles via en jordet stikkontakt eller skjøteledning.
- ◆ Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter med høy følsomhet (30 mA/30 mS).
- ◆ Verktøyet ditt er kun utformet for bruk med vekselstrøm. Du må ikke bruke annen strømforsyning.

## Skjøteledninger

- ◆ Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger beregnet på utendørs bruk.
- ◆ Skjøteledning fra Black & Decker på opptil 25 m, 1,5 mm 3-kjerners, kan brukes uten effekttap.

## Nettspenning

Produktet møter de tekniske kravene fra EN 61000-3-11. Dette utstyret er gjenstand for betinget tilkobling, og brukeren skal, om nødvendig, i samråd med strømleverandøren, instrueres om kun å koble produktet til en strømforsyning med en impedanse på 0,087 + j0,087 ohm eller mindre.

## Drift

- ◆ Før du starter apparatet, må du se inn i matekammeret for å forvise deg om at det er tomt.
- ◆ Hold ansikt og kropp unna mateåpningen. Lange grener kan gjøre voldsomme bevegelser når de trekkes inn av kuttmekanismen. Ikke la klær eller hender eller andre kroppsdeler komme inn i matekammeret, utløpskanalen eller nær bevegelige deler.
- ◆ Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse. Strekk deg ikke for langt. Stå aldri på et høyere nivå enn bunnen av apparatet når du fører materiale inn i det.
- ◆ Når du bruker dette apparatet, må du alltid stå slik at du går klar av utløpet.
- ◆ Når du fører materiale inn i apparatet, må du være meget forsiktig, så det ikke følger med metallbitter, stener, flasker, bokser eller andre fremmedlegemer.

- ◆ Hvis kuttemekanismen treffer et fremmedlegeme, eller hvis apparatet begynner å lage uvanlige lyder, eller å vibrere, må du slå det av, trekke ut støpselet av stikkkontakten og vente til apparatet stopper helt.
  - Se etter om apparatet er skadet.
  - Kontroller om det finnes løse deler, og stram eventuelt disse.
  - Ved skade eller feil må delene repareres eller byttes ut ved bruk av originale deler av et autorisert serviceverksted.
- ◆ Ikke la oppkuttet materiale bygge seg opp i utløpssonen. Dette kan stoppe til utløpet og føre til at oppkuttet materiale kastes ut av mateåpningen.
- ◆ Hvis apparatet går tett, må du slå det av, trekke ut støpselet fra stikkkontakten og vente til apparatet stopper før du fjerner avfallet.
- ◆ Pass på at alle verneinnretninger og deflektorer er på plass og i god stand.
- ◆ Ikke flytt eller vipp apparatet mens det er i bruk.
- ◆ Apparatet må ikke etterlates uten tilsyn. Når du forlater arbeidsområdet, må du slå av apparatet, trekke støpselet ut av stikkkontakten og vente til apparatet har stoppet. Barn må holdes under oppsyn for å hindre at de leker med apparatet.
- ◆ Ikke vipp apparatet mens strømkilden er aktiv.

### Vedlikehold og oppbevaring

- ◆ Når apparatet stoppes av hensyn til service, inspeksjon eller fordi det skal lagres, eller fordi tilbehør skal skiftes, må det slås av, og støpselet må trekkes ut av stikkkontakten. Forviss deg om at alle bevegelige deler har sluttet å bevege seg før du foretar inspeksjon, justeringer el.l.
- ◆ Oppbevar apparatet på et tørt, avlåst sted. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Du finner følgende varselssymboler på verktøyet:



Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.



Fare – roterende kniver. Hold hender og føtter vekk fra åpninger.



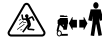
Ikke utsett verktøyet for regn.



Knivene vil alltid forsette å rotere noen sekunder etter at kompostkvernen er slått av.



Før alt vedlikehold må apparatet slås av og støpselet trekkes ut av kontakten.



Hold tilskuere på avstand.



Ha på deg vernebriller når du bruker dette verktøyet.



Ha på deg hansker når du bruker dette verktøyet.

### Funksjoner

1. Strømbryter
2. Kåpe
3. Påfyllingstrakt
4. Trakt
5. Stativ
6. Oppsamlingspose
7. Strømminntak
8. Justeringsknapp

### Montering

**Advarsel!** Før monteringen må du passe på at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av kontakten.

#### Montere stativet (fig. A1)

**Advarsel!** Be om hjelp når du skal montere stativet.

Apparatet er for tungt til å håndteres av én person.

- ◆ Snu apparatet opp ned og legg det på gulvet.
- ◆ Plasser støtfangerskinnen (25) og rammen (16) på apparatet som vist.
- ◆ Plasser skruhellene i støtfangerskinnen og rammen overrett med hullene i apparatet.
- ◆ Fest støtfangerskinnen og rammen ved hjelp av de 4 skruene (9) og skivene (10) som vist.

Monter hjulene som vist på fig. A2:

- ◆ Sett inn de to bøssingene (20) i hjulet (21).
- ◆ Monter røret (22) midt i hjulet.
- ◆ Plasser skiven (15) på skruen (23).
- ◆ Fest hjulet til akselen (11) med skruen (23).
- ◆ Trykk hjuldekslet (24) på plass.
- ◆ Gjenta ovenstående prosedyre for det andre hjulet.
- ◆ Monter hjulakselen (11) på rammen ved hjelp av skruene (12), skivene (13) og mutterne (14) som vist på fig. A1.
- ◆ Reis kompostkvernen opp i stående stilling.

#### Montere oppsamlingsposen (fig. B)

- ◆ Plasser oppsamlingsposen (6) under utløpsåpningen som vist.

#### Kople apparatet til strømtilførselen

Merk: Den britiske versjonen kan være utstyrt med en "wired in" strømledning eller strømminntak.

- ◆ Koble hunpluggen på en egnet skjøteledning til strøminntaket (7).
- ◆ Sett støpslet inn i et strømuttak.

**Advarsel!** Skjøteledningen må være egnet til utendørs bruk og for apparatets effektforbruk.

## Bruk

**Advarsel!** La apparatet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

- ◆ Ikke skru av kompostkvernen før den er fullstendig tom, siden den kan tette seg og derfor bli vanskelig og starte igjen.
- ◆ Fjern jord og steiner fra røttene til plantene før du begynner med skjæringen.
- ◆ Du må holde grenene stødig når du mater dem inn i påfyllingstrakten.

## Slå maskinen på og av (fig. C)

### Slå på

- ◆ Sett retningsvelgeren (17) i nedre stilling (A på fig. C).
- ◆ Sett av/på-bryteren (18) i stilling I.

### Slå av

- ◆ Slå av/på-bryteren i stilling O.

### Nødstop

- ◆ I et nødstilfelle må du trykke på stoppknappen (19) for å stoppe apparatet.

## Fjerne en blokkering (fig. C)

Når materiale sitter fast:

- ◆ Slå apparatet av.
- ◆ Sett retningsvelgeren (17) i øvre stilling (B på fig. C).
- ◆ Sett av/på-bryteren (18) i stilling I, inntil blokkeringen er fjernet.

**Advarsel!** Når apparatet går i revers, kan grener skytes ut av innløpstrakten.

Hvis blokkeringen ikke er fjernet:

- ◆ Slå av og trekk ut støpselet av kontakten.
- ◆ Bruk et trestykke til å løsne rester i kuttekammeret.
- ◆ Skift ut støpselet i vegguttaket og bruk apparatet som beskrevet ovenfor for å fjerne eventuelle rester.

**Advarsel!** Slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet av stikkkontakten når du skal fjerne noe som blokkerer apparatet. Ikke forsøk å fjerne blokkeringen for hånd gjennom innløpstrakten eller utløpsåpningen. Hold hendene dine unna kuttekammeret.

## Råd for optimalt resultat

- ◆ Mal tørt materiale sist da dette vil være til hjelp for å fjerne fuktig materiale fra kompostkvernen.
- ◆ Du må ikke la materiale hope seg opp og kompostere seg før skjæringen starter.
- ◆ Du kan male alle materialer flere ganger i kompostkvernen for å få et enda mindre volum.
- ◆ Se tabellen på slutten av bruksanvisningen.

## Vedlikehold

Ditt Black & Decker-apparat er konstruert for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Med riktig vedlikehold og regelmessig rengjøring beholder apparatet ytelsen.

- ◆ Hold enheten ren og tørr.
- ◆ Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Rengjør luftinntaket på apparatet regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.

## Justere pressplaten

Pressplaten er fabrikkjustert og krever ingen justering før første gangs bruk. Når det oppkuttete materialet begynner å henge som en kjede, som vist på fig. D, må du justere som følger:

- ◆ Slå apparatet på.
- ◆ Vri justeringsknappen (8) med klokken, til du hører en lett malende lyd.

En liten mengde aluminiumsskav vil falle ut av apparatet.

Det opphuggede materialet vil nå separeres som vist på fig. E.

## Overlastbeskyttelse

Dette apparatet har en overlastbeskyttelse. Hvis apparatet blir blokkert og motoren stanser, vil strømmen automatisk slås av.

- ◆ Vent noen minutter på at vernet skal tilbakestilles.
- ◆ Fjern blokkeringen som beskrevet ovenfor.

## Miljø



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

## Tekniske data

	GS2200
Spenning	V 230
Inn-effekt	W 2200
Hastighet ubelastet	min <sup>-1</sup> 43
Vekt	kg 35

## Samsvarserklæring for EU

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:  
98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 55014, EN 61000,  
DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/EØF, kompostkvern nr. 2.1 kW, Vedlegg V  
 $L_{PA}$  (lydtrykk): 84 dB(A),  $L_{WA}$  (akustisk effekt) 91 dB(A),  
 $L_{WA}$  (garantert) 93 dB(A)



Kevin Hewitt  
Adm. dir. for forbrukerteknikk  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Storbritannia

## Reservdelar / reparasjoner

Reservdelar kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside [www.blackdecker.no](http://www.blackdecker.no) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slitasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Vennligst registrer deg på nettsiden vår:

[www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

## RÅD FOR OPTIMALT RESULTAT

Materiale	Anbefalte forhold for skjæring	Bemerkninger
Kvister og hageavfall	Som kuttet	Mates uten overbelastning.
Greiner	Som kuttet	Klipp av sidevekster. Mates uten overbelastning. Hold tykke grener i et fast grep.
Vekster, ugress, buskas	Som kuttet, passe tørt	Slå vekk jord og steiner fra røttene. Ikke kutt ugress som bærer frø.
Nykippet løv, hekkavfall, vegetabilsk avfall	Som kuttet, ikke overflate fuktighet	Når du skjærer materialer med stor fuktighet, mater du jevnlig med tørt materiale for å rengjøre kvernen.
Fiberaktig løv, strå gress plantestengler	Veldig tørt	Kuttes i korte lengder for det skjæres.

De materielene som følger er passende for kompost uten at de trenger grovknusing:

- Klippet gress
- Mykt plantevekst, spesielt når det er vått eller hvis naturlig dekompostering har begynt.
- Fuktig papir eller papp

## Anvendelsesområde

Deres Black & Decker have kompostkværn GS2200 er blevet designet til kværning af haveaffald, inklusive beskårne træer og buske, affald efter hækklipping, grene og andet organisk haveaffald, såvel som papir og karton. Det kværnede affald er ideelt til kompost eller til at opnå en mindre mængde affald, som er lettere at bortskaffe.

Denne kompostkværn er kun beregnet til forbrugerbrug. Den anbefalede materiale tilførelsestid er 40% af kompostkværnens totale driftstid. Udvælgelse og opsamling af materialet giver normalt den nødvendige tomgangstid.

## Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af elektriske maskiner skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, inkl. nedenstående, altid følges, således at risikoen for brand, elektrisk stød samt person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.
- ◆ Opbevar denne brugsanvisning til fremtidigt brug.
- ◆ Tag altid stikket ud af kontakten, før der foretages justering, service eller vedligeholdelse.

## Uddannelse

- ◆ Maskinen må ikke betjenes af børn eller personer, der ikke er fortrolige med brugen af denne type apparater, eller af personer, der ikke har læst denne brugsanvisning igennem.
- ◆ Husk, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader, der påføres andre personer eller deres ejendom.

## Forarbejde

- ◆ Udstyret må ikke benyttes i nærheden af andre mennesker.
- ◆ Maskinen må kun benyttes, når der er plads omkring (f.eks. ikke tæt på en væg eller andre faste objekter) samt på en fast, vandret overflade.
- ◆ Brug beskyttelsesbriller hele tiden, mens du arbejder med maskinen.
- ◆ Brug høreværn, når lydniveauet virker generende.
- ◆ Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i maskinens bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug hårnæ, hvis du har langt hår.
- ◆ Udsæt ikke maskinen for regn. Anvend ikke maskinen, hvor der er risiko for, at der kan opstå brand eller eksplosion, f.eks. i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.
- ◆ Brug ikke maskinen på en en brolagt eller grusbelagt overflade, hvor eventuelt materiale, der udstødes, kan forvolde skade.

- ◆ Undgå skader på spånskæringsmekanismen ved at fjerne jorden fra rødderne. Man må aldrig kværne ben, sten, glas, metal, plastik eller tøjstykker.
- ◆ Kontroller omhyggeligt maskinen og netkablet for beskadigelser, før de tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontroller for brud på dele, skade på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke maskinens funktion. Kontroller, at maskinen fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, den er beregnet til. Maskinen må ikke benyttes, hvis nogle af delene er beskadiget eller defekte. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen.
- ◆ Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig selv forsøge at reparere værktøjet.
- ◆ Hvis el-ledningen er skadet, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller en lignende faguddannet person for at undgå ulykker. Udskift beskadigede eller ulæselige mærkater.

## Beskyttelse mod elektrisk stød

- ◆ Maskinen skal tilsluttes en fatning eller et forlængerkabel med jordforbindelse.
- ◆ Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).
- ◆ Denne maskine er kun beregnet til brug med vekselstrømsforsyning (AC). Forsøg ikke at bruge den med nogen anden form for strømforsyning.

## Forlængerkabler

- ◆ Ved brug af maskinen udendørs må man kun benytte forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.
- ◆ Der kan bruges op til 25 m Black & Decker 1,5 mm 3-året forlængerkabel, uden at styrken forringes.

## Netforsyning

Produktet overholder de tekniske krav i EN 61000-3-11. Dette udstyr er underlagt betinget tilslutning, og brugeren skal efter eventuel rådgivning fra forsyningsmyndighederne instrueres i kun at tilslutte det til en strømforsyning med impedans 0,087 + j0,087 ohm eller derunder.

## Betjening

- ◆ Før du starter maskinen, skal du se ind i indføringskammeret for at sikre dig, at det er tomt.
- ◆ Hold ansigtet og kroppen væk fra indføringskammerets åbning, idet lange grene kan svippe op, når de trækkes ind af spånskæringsmekanismen. Kom ikke i nærheden af indføringskammeret, udledningsrenden eller nogen af de bevægelige dele med hænderne eller andre dele af kroppen eller tøjet.

- ◆ Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance. Stræk dig ikke ind over maskinen. Stå aldrig på et højere niveau end maskinens basis, mens du fylder materialet ind i den.
- ◆ Hold altid afstand til udledningszonen, når du arbejder med maskinen.
- ◆ Pas meget omhyggeligt på, at der ikke er metalstykker, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer imellem de materialer, du fylder i maskinen.
- ◆ Hvis kværnen støder fremmedlegemer ud, eller hvis maskinen begynder at udsende usædvanlige lyde eller vibrationer, skal den slukkes, og stikket skal tages ud af kontakten, så den er helt slukket.
  - Undersøg maskinen for skader.
  - Check, at der ikke er løse dele, og spænd dem eventuelt fast.
  - Skadede dele skal udskiftes med originale reservedele eller repareres af en autoriseret tekniker.
- ◆ Det behandlede materiale må ikke hobe sig op i udledningszonen, da det kan forhindre ordentlig udledning og resultere i, at materialet slår tilbage gennem indførsåbningen.
- ◆ Hvis maskinen stopper til, skal den slukkes, stikket skal tages ud af kontakten, og maskinen skal være helt standset, før tilstopningsmaterialet fjernes.
- ◆ Alle sikkerhedsskærme og deflektorer skal være på plads og i god stand.
- ◆ Maskinen må ikke flyttes eller vippe, mens den kører.
- ◆ Lad ikke maskinen stå uden opsyn. Hvis du forlader området, skal du slukke for maskinen, tage stikket ud af kontakten og vente, til den er helt standset. Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- ◆ Maskinen må ikke vippes, mens strømmen er tilsluttet.

### Vedligeholdelse og opbevaring

- ◆ Når maskinen standses med henblik på service, undersøgelse eller opbevaring, eller når der skal udskiftes tilbehør, skal stikket tages ud af kontakten. Sørg for, at alle bevægelige dele er helt standset, før du foretager undersøgelser, justeringer el. lign.
- ◆ Maskinen skal opbevares indelåst på et tørt sted. Børn må ikke have adgang til opbevarede maskiner.

Følgende advarselssymboler findes på maskinen:



Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug.



Fare - roterende blade. Hold hænder og fødder væk fra åbningerne.



Udsæt ikke maskinen for regn.



Man må aldrig stikke hænderne ind i skæreområdet, mens bladene er i drift, eller kværnen er tilsluttet strømmen. Skærebladene kører rundt nogle få sekunder, efter at kværnen er blevet slukket.



Før der udføres vedligeholdelsesarbejde, skal maskinen slukkes, og stikket tages ud af stikkontakten.



Hold eventuelle tilskuere på afstand.



Det anbefales at bære sikkerhedsbriller, når man arbejder med dette værktøj.



Man skal bruge handsker, når man arbejder med dette værktøj.

### Funktioner

1. Strømafbryder
2. Enhed
3. Udløbsrende
4. Tragt
5. Stativ
6. Opsamlingspose
7. Stik til elkabel
8. Justeringsknop

### Samling

**Advarsel!** Før montering skal man sikre sig, at maskinen er slukket og ledningen taget ud af stikkontakten.

#### Montering af stativet (fig. A1)

**Advarsel!** Søg assistance til montering af stativet.

Maskinen er for tung til, at én person kan håndtere den.

- ◆ Vend maskinen med bunden i vejret, og anbring den på jorden.
- ◆ Anbring håndgrebet (25) og rammen (16) på maskinen som vist.
- ◆ Justér skruehullerne i håndgrebet og rammen efter de huller, der er i maskinen.
- ◆ Fastgør håndgrebet og rammen med de 4 skrue (9) og spændeskiver (10) som vist.

Monter hjulene som vist i fig. A2:

- ◆ Sæt de to bøsninger (20) i hjulet (21).
- ◆ Fastgør røret (22) i hjulets centrum.
- ◆ Placer spændskiven (15) på skruen (23).
- ◆ Lås hjulet til akslen (11) med skruen (23).

- ◆ Tryk hjulkapslen (24) på plads.
- ◆ Gentag ovennævnte fremgangsmåde med det andet hjul.
- ◆ Monter hjulkapslen (11) til rammen med skruer (12), spændeskiver (13) og møtrikker (14) som vist i fig. A1.
- ◆ Drej kværnen op i opretstående stilling.

### Montering af opsamlingsposen (fig. B)

- ◆ Anbring opsamlingsposen (6) under udledningsåbningen som vist.

### Tilslutning af maskinen til netforsyningen

Bemærk: Den britiske version kan leveres med tilsluttet forsyningskabel eller stikkontakt.

- ◆ Sæt hunstikket på en passende forlængerledning i elstikket (7).
- ◆ Indsæt stikket i stikkontakten.

**Advarsel!** Forlængerledningen skal være velegnet til udendørs brug og til maskinens strømforbrug.

### Brug

**Advarsel!** Lad maskinen arbejde i sit eget tempo. Den må ikke overbelastes.

- ◆ Kværnen må ikke slukkes, før den er fuldstændig tom, idet den ville kunne blive tilstoppet og derved være svær at genstarte.
- ◆ Fjern jord og sten fra planterødder før kværning.
- ◆ Hold grene godt fast, når de bliver ført ind i kværnen.

### Tænding og slukning (fig. C)

#### Tænding

- ◆ Sæt retningsvælgeren (17) i nederste position (A i fig. C).
- ◆ Sæt afbryderen (18) på position I.

#### Slukning

- ◆ Sæt afbryderen på position O.

#### Nødstop

- ◆ I en nødsituation skal man trykke på stopknappen (19) for at standse maskinen.

### Afhjælpning af en blokering (fig. C)

Hvis materialet blokerer:

- ◆ Sluk for maskinen.
- ◆ Sæt retningsvælgeren (17) i øverste position (B i fig. C).
- ◆ Indstil afbryderen (18) på position I, til blokeringen er væk.

**Advarsel!** Der kan udskydes grene fra indsugningstragten, hvis maskinen kører den forkerte vej.

Hvis blokeringen ikke er afhjulpet.

- ◆ Sluk for maskinen, og afbryd den ved kontakten.
- ◆ Brug et stykke træ til at løsne materialet inden i skærekammeret.

- ◆ Sæt stikket i kontakten igen, og udfør ovennævnte procedure for at fjerne eventuelt resterende affald.

**Advarsel!** Man skal altid slukke for maskinen og afbryde den ved kontakten, før man begynder at fjerne blokerende materiale. Forsøg ikke at fjerne det med hånden gennem indsugningstragten eller udledningsåbningen. Hold hænderne væk fra skærekammeret.

### Gode råd til optimal brug

- ◆ Kværn tørt materiale til sidst, idet dette kan være med til at fjerne fugtigt materiale fra kværnen.
- ◆ Man må ikke lade materiale ligge gennem længere tid før kværning.
- ◆ Man kan kværne allerede kværnet materiale i kværnen en gang til for yderligere at reducere størrelsen af materialet.
- ◆ Se tabel sidst i denne tekst.

### Vedligeholdelse

Din Black & Decker-maskine er designet til at være i drift gennem en længere periode med et minimum af vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

- ◆ Hold enheden ren og tør.
- ◆ Man må ikke bruge slibemidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.

### Justering af trykpladen

Trykpladen er justeret fra fabrikken og kræver ikke nogen speciel justering før ibrugtagning. Når det kværnede materiale begynder at hænge som en kæde som vist i fig. D, skal maskinen justeres således:

- ◆ Tænd for maskinen.
- ◆ Drej justeringsknappen (8) med uret, til du hører en let slibende lyd.

Der falder en lille smule aluminiumsspåner ud af maskinen. Det kværnede materiale vil nu blive adskilt som vist på fig. E.

### Beskyttelse mod overbelastning

Denne maskine har beskyttelse mod overbelastning. Hvis maskinen overbelastes og motoren blokerer, afbrydes strømmen automatisk.

- ◆ Vent et par minutter, til beskyttelsen nulstiller.
- ◆ Fjern blokeringen som beskrevet ovenfor.

### Miljø



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det på den genbrugsstation, der findes i din kommune eller der hvor værktøjet er købt.



**Tekniske data**

	<b>GS2200</b>
Spænding	V 230
Motoreffekt	W 2200
Ubelastet hastighed	min <sup>-1</sup> 43
Vægt	kg 35

**EF overensstemmelseserklæring**

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:

98/37/EF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 55014, EN 61000,  
DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/EF, kværm/høvl 2,1 kW, Annex V

L<sub>PA</sub> (lydtryk): 84 dB(A), L<sub>WA</sub> (lydintensitet) 91 dB(A),

L<sub>WA</sub> (garanteret) 93 dB(A)



Kevin Hewitt

Direktør for forbrugerteknik  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
UK

**Reserve dele / reparationer**

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside

[www.blackdecker.dk](http://www.blackdecker.dk) samt [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Garanti**

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriksfejls ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

**GODE RÅD TIL OPTIMALT BRUG**

<b>Materiale</b>	<b>Anbefalet tilstand før kværning</b>	<b>Bemærkninger</b>
Grene, træer	Som skåret	Tilfør uden at overlæsse.
Grene	Som skåret	Klip sidebevoksning af Tilfør uden at overlæsse. Hold godt fast i grene med en stor diameter.
Bedplanter, ukrudt, buskbevoksning	Som skåret, rimeligt tørt	Fjern jord og sten fra rødder. Man må ikke kværne kornet ukrudt.
Friskklippet bevoksning, hækaffald, planteaffald	Som skåret, ingen overflade fugt	Når materialer med et højt fugtindhold kværnes, skal man regelmæssigt tilføre tørt materiale for at rense kompostkværnen.
Fibrøs bevoksning, pampa græsstokke	Meget tørt	Skal skæres i små stykker før kværning.

Følgende materiale er egnet til kompost uden kværning:

- Slået græs
- Blød bevoksning, specielt når den er våd eller når den naturlige nedbrydning er begyndt
- Fugtigt papir eller karton

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriksfejls eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- normal slitage
- uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Indskriv dig venligst på vores websted på adressen [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produksortiment på adressen [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

## Käyttötarkoitus

Black & Deckerin oksasilppuri GS2200 on hyvä apuväline useimpien keittiö- ja puutarhajätteiden, esim. oksien ja muiden orgaanisten puutarhajätteiden sekä paperin ja kartongin silppuamiseen. Hake on sopivaa kompostoitavaksi; tällöin se vie vähemmän tilaa. Oksasilppuri on tarkoitettu kotikäyttöön. Anna koneen käydä välillä tyhjäkäynnillä. Suositeltu materiaalin syöttöaika on 40% oksasilppurin kokonaiskäyttöajasta. Materiaalin kerääminen ja lajittelu riittää koneen tyhjäkäyntiajaksi.

## Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Sähkötyökaluja käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.
- ◆ Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin suoritat säätöjä tai huoltoa.

## Koulutus

- ◆ Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai tutustunut koneeseen, käyttää konetta.
- ◆ Muista, että käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.

## Valmistelu

- ◆ Älä käytä konetta sivullisten läsnäollessa.
- ◆ Käytä konetta vain avoimessa tilassa (ei esim. seinän tai muiden kiinteiden esineiden lähellä). Käytä aina tukevalla, tasaisella pinnalla.
- ◆ Käytä suojalaseja aina konetta käyttäessäsi.
- ◆ Käytä kuulosuojaimia aina, kun melutaso käy epämuikavaksi.
- ◆ Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
- ◆ Älä altista konetta sateelle. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
- ◆ Älä käytä laitetta laatoitetulla pinnalla tai sorapinnalla, jossa ulos lentävä materiaali voi aiheuttaa vammoja.
- ◆ Vältä leikkuuterien vahingoittuminen poistamalla maa-aines juurten ympäriltä. Älä koskaan silppua luita, kiviä, lasia, metallia, muovia tai riepua.
- ◆ Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä.

Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta.

- ◆ Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.
- ◆ Jos sähköjohto on vaurioitunut, se saadaan vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä tai valmistajan luona vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat tarrat välittömästi.

## Suojaudu sähköiskuilta

- ◆ Koneen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan tai jatkojohtoon.
- ◆ Sähköistä turvallisuutta voidaan parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.
- ◆ Tämä kone on suunniteltu käytettäväksi vain vaihtovirtalähteillä (verkkovirta). Älä yritä käyttää mitään muuta virtalähdettä.

## Jatkojohdot

- ◆ Käytettäessä konetta ulkona sen kanssa saa käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.
- ◆ Jopa 25 m:n pituisia Black & Decker -jatkojohtoa (1,5 mm) voidaan käyttää tehon vähenemättä.

## Verkkosyöttö

Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 tekniset vaatimukset. Konetta saa käyttää vain oikeanlaisen virtalähteen yhteydessä. Jos mahdollista, loppukäyttäjää kehoitetaan kytkemään se vain virransyöttöön, jonka impedanssi on 0,087 + j0,087 ohmia tai vähemmän.

## Käyttö

- ◆ Varmista ennen koneen käynnistämistä, että syöttökammio on tyhjä.
- ◆ Pidä kasvoit ja keho poissa syöttöaukosta. Pitkät oksat voivat aiheuttaa vammoja, kun leikkuuterät vetävät oksat sisään. Älä päästä käsiä, muita kehon osia tai vaatteita syöttökammion sisään, poistoaukkoon tai mihinkään liikkuvaan osaan.
- ◆ Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Älä kurottele. Älä koskaan seiso koneen jalustaa korkeammalla, kun syötät materiaalia koneeseen.
- ◆ Pysy aina poissa poistovyöhykkeeltä, kun käytät tätä konetta.
- ◆ Kun syötät koneeseen materiaalia, ole erittäin varovainen, ettei mukaan joudu metallia, kiviä, pulloja, purkkeja tai muita vieraita esineitä.
- ◆ Jos leikkuumeکانismi osuu vieraisiin esineisiin tai jos koneesta alkaa kuulua epätavallista ääntä tai värinää, sammuta kone, irrota virtajohto ja anna koneen pysähtyä. - Tarkista kone vaurioiden varalta.

- Tarkista mahdollisesti löystyneet osat ja kiristä ne.
- Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Älä anna käsittelyyn materiaalin kasaantua poistovyöhykkeelle, sillä tämä voi estää materiaalin oikean poistumisen. Tuloksena voi olla materiaalin takaisinpotku syöttöaukon kautta.
- ◆ Jos kone tukkeutuu, sammuta kone, irrota virtajohto ja anna koneen pysähtyä ennen puhdistamista.
- ◆ Pidä kaikki suojat ja suuntaimet paikoillaan ja hyvässä kunnossa.
- ◆ Älä kuljeta tai kallista konetta sen ollessa käytössä.
- ◆ Älä jätä konetta ilman valvontaa. Kun poistut työalueelta, sammuta kone, irrota virtajohto ja anna koneen pysähtyä. Lapsia on valvottava, etteivät he leiki koneen kanssa.
- ◆ Älä kallista konetta, kun virta on kytkettyä.

### Huolto ja varastointi

- ◆ Kun kone pysäytetään huoltoon, tarkistusta, varastointia tai lisäosan vaihtoa varten, sammuta laite ja irrota virtajohto. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin ennen tarkistusten, säätöjen jne. tekemistä.
- ◆ Säilytä konetta kuivassa ja lukitussa paikassa. Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi koneisiin.

Koneessa on seuraavat varoitusmerkit:



Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.



Vaara – pyöriviä teriä. Pidä kädet ja jalat poissa aukoista.



Älä altista konetta sateelle.



Pidä kädet poissa teristä niiden pyöriessä tai kun kone on kiinni virtalähteessä. Koneen sulkemisen jälkeen terät jatkavat pyörimistään vähän aikaa.



Ennen huoltoon ja puhdistusta tulee koneen olla pois päältä ja irti virtalähteestä.



Pidä sivulliset loitolla.



Käytä suojalaseja konetta käyttäessäsi.



Käytä työhanskaita konetta käyttäessäsi.

### Yleiskuvasu

1. Virtakatkaisin
2. Runko
3. Suppilo
4. Syöttöosa
5. Jalusta
6. Keruupussi
7. Virransyöttöliitäntä
8. Säätönuppi

### Kokoaminen

**Varoitus!** Varmista ennen kokoamista, että kone on kytketty pois päältä eikä sitä ole liitetty virtalähteeseen.

### Jalustan asentaminen (kuva A1)

**Varoitus!** Pyydä apua jalustan asentamiseen. Kone on liian raskas yhden henkilön käsiteltäväksi.

- ◆ Käännä kone ylösalaisin ja aseta se lattialle.
- ◆ Aseta puskuri (25) ja kehikko (16) koneeseen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Kohdista puskurin ja kehikon ruuvireiät koneessa olevien reikien kanssa.
- ◆ Kiinnitä puskuri ja kehikko käyttämällä 4 ruuvia (9) ja aluslevyä (10) kuvan osoittamalla tavalla.

Asenna pyörät kuvan A2 osoittamalla tavalla:

- ◆ Asenna kaksi holkkia (20) pyörään (21).
- ◆ Asenna letku (22) pyörän keskelle.
- ◆ Laita aluslaatta (15) ruuviin (23).
- ◆ Kiinnitä pyörä akseliin (11) ruuvilla (23).
- ◆ Paina pyörän kansi (24) paikalleen.
- ◆ Toista sama toimenpide toisella pyörällä.
- ◆ Asenna pyörän akseli (11) kehikkoon käyttämällä ruuvia (12), aluslevyjä (13) ja muttereita (14) kuvan A1 osoittamalla tavalla.
- ◆ Aseta silppuri pystyyn.

### Keruupussin kiinnittäminen (kuva B)

- ◆ Kiinnitä keruupussi (6) poistoaukkoon kuvan osoittamalla tavalla.

### Koneen liittäminen verkkovirtaan

Huomautus: UK-version virtajohtossa tai virtaliitännässä voi olla sulake.

- ◆ Kiinnitä sopivan jatkojohtoon naarasliitin virransyöttöliitäntään (7).
- ◆ Laita pistoke virtalähteeseen.

**Varoitus!** Jatkojohtoon tulee olla ulkokäyttöön tarkoitettu ja jatkojohtoon on vastattava koneen teholuokitusta.

## Käyttö

**Varoitus!** Anna koneen käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

- Älä pysäytä oksasilppuria ennen kuin se on täysin tyhjä, muussa tapauksessa se saattaa tukkeutua ja sen uudelleen käynnistäminen voi olla vaikeaa.
- Poista multa ja kivet kasvien juurista ennen niiden silppuamista.
- Pidä oksista tukevasti kiinni syöttäessäsi niitä silppuriin.

## Käynnistys ja pysäytys (kuva C)

### Koneen käynnistys

- Aseta suuntavalitsin (17) ala-asentoon (A kuvassa C).
- Aseta virtakytkin (18) asentoon I.

### Koneen pysäytys

- aseta on/off-virtakytkin asentoon O.

### Hätäpysäytys

- Pysäytä laite hätätilanteessa pysäytyspainikkeella (19).

## Tukoksen poistaminen (kuva C)

Kun materiaali on jäänyt jumiin:

- Sammuta kone.
- Aseta suuntavalitsin (17) yläasentoon (B kuvassa C).
- Aseta virtakytkin (18) asentoon I, kunnes tukos on poistunut.

**Varoitus!** Oksat voivat singota ulos syöttösuppilosta, kun konetta käytetään vastasuuntaan.

Jos tukos ei ole poistunut:

- Kytke kone pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Irrota kuona-aine leikkuukammioista puun palasella.
- Kytke virtajohto takaisin ja poista kuona-aines käyttämällä konetta yllä kuvatulla tavalla.

**Varoitus!** Kytke kone pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun poistat tukosta. Älä yritä poistaa tukoksia käsin syöttösuppilon tai poistoaukon kautta. Pidä kädet poissa leikkuukammioista.

## Parhaimman tuloksen saamiseksi

- Silppua kuiva materiaali viimeiseksi, tämä puhdistaa koneen kosteasta materiaalista.
- Älä anna silputtavan materiaalin seistä ja kompostoitua ennen silppuamista.
- Silputut materiaalit voidaan syöttää oksasilppuriin toiseen kertaan niiden kokonaisvolyymien pienentämiseksi edelleen.
- Katso käyttöohjeen lopussa olevaa taulukkoa.

## Huolto

Black & Deckerin kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään aikaa mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

- Pidä kone puhtaana ja kuivana.
- Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.

## Painelevyn säätäminen

Painelevy on säädetty tehtaalla eikä se vaadi säätöä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kun silputtu materiaali alkaa roikkoa ketjumaisesti kuvan D osoittamalla tavalla, säädä seuraavasti:

- Käynnistä kone.
- Kierrä säätönuppia (8) myötäpäivään, kunnes kuulet lievän narisivan äänen.

Koneesta tulee ulos hieman alumiinilastuja. Silputtu materiaali erotellaan nyt kuvan E osoittamalla tavalla.

## Moottorin ylikuormittumisen esto

Koneessa on ylikuormasuoja. Jos kone tukkeutuu ja moottori pysähtyy, virta kytketään automaattisesti pois.

- Odota muutaman minuutin ajan niin, että suojaus nollautuu.
- Poista tukos yllä kuvatulla tavalla.

## Ympäristö



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltooliikkeeseen.

## Tekniset tiedot

	GS2200
Jännite	V 230
Ottoteho	W 2200
Kuormittamaton nopeus	min <sup>-1</sup> 43
Paino	kg 35

## EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaisia:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 61000, DIN VDE 0730, DIN 11004,

2000/14/EC, oksasilppuri 2.1 kW, Annex V

L<sub>pa</sub> (äänenpaine): 84 dB(A), L<sub>WA</sub> (akustinen teho) 91 dB(A), L<sub>WA</sub> (taattu) 93 dB(A)



Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ♦ normaalista kulumisesta
- ♦ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ♦ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

## Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) sekä kotisivuiltamme [www.blackdecker.fi](http://www.blackdecker.fi).

## Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle.

Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), jossa on myös takuehdot.

Ole hyvä ja rekisteröidy verkkosivullamme [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) saadaksesi tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

## PARHAIMMAN TULOKSEN SAAMISEKSI

Materiaali	Materiaalin kunto silputtaessa	Ohjeita silputtaessa eri materiaaleja
Ohuet oksat ja puutarhajätteet	Kuten juuri leikattu	Syötä kuormittamatta silppuria.
Paksut oksat	Kuten juuri leikattu	Poista sivuoksat ja syötä kuormittamatta silppuria. Pidä paksummista oksista tukevasti kiinni.
Kukat, rikkaruohot ja pensaskasvit	Kuten juuri leikattu, suhteellisen kuiva	Poista maa ja kivet juurista. Älä jauha rikkaruohoja, joissa on siemeniä.
Juurileikatut lehtikasvit, pensasaidat, kasvisjätteet	Kuten juuri leikattu, ei kostea	Silputtaessa erittäin kosteaa materiaalia tulee kuivaa materiaalia silputa säännöllisin väliajoin väliin. Tämä puhdistaa silppuria.
Kuituiset lehdet	Täysin kuiva	Leikkaa pienempiin paloihin ennen silppuamista.

Seuraavat materiaalit sopivat kompostoitumiseen ilman silppuamista:

- Leikattu ruoho
- Pehmeä kasvillisuus, erityisesti, jos se on märkää tai luonnollinen kompostoituminen on jo alkanut
- Kosteaa paperi tai kartonki

## Ενδεδειγμένη χρήση

Η μηχανή τεμαχισμού για τον κήπο GS2200 της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τον τεμαχισμό των περισσότερων απορριμμάτων κουζίνας και κήπου, συμπεριλαμβανομένων των υπολειμμάτων του κλαδέματος δέντρων και φρακτών από φυτά, μικρών κλαδιών και άλλων οργανικών απορριμμάτων της περιποίησης του κήπου, καθώς και χαρτιών ή χαρτονιών.

Τα κατατεμαχισμένα απορρίμματα είναι ιδανικά για λιπασματοποίηση και καταλαμβάνουν μικρότερο όγκο, διευκολύντας έτσι την απόρριψή τους.

Αυτή η μηχανή τεμαχισμού για τον κήπο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική και οικιακή χρήση: ο συνιστώμενος χρόνος τροφοδοσίας με υλικό είναι το 40% του συνολικού χρόνου λειτουργίας της μηχανής τεμαχισμού. Η επιλογή και συγκέντρωση του υλικού παρέχει, σε συνηθισμένες συνθήκες, αρκετό ανενεργό χρόνο για τη μηχανή.

## Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προειδοποίηση!** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά μηχανήματα, θα πρέπει να τηρείτε πάντα τις βασικές οδηγίες ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων και των παρακάτω, για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών βλαβών και υλικής ζημιάς.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.
- ◆ Βγάλτε το φιν από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες ρύθμισης, σέρβις ή συντήρησης.

## Εκπαίδευση

- ◆ Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτόν τον τύπο μηχανήματος να το χρησιμοποιούν, ούτε σε κάποιον που δεν έχει μελετήσει τις οδηγίες χρήσης.
- ◆ Να έχετε υπόψη σας ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα σε τρίτους ή ζημιές που ενδεχομένως να προκληθούν στην περιουσία τους.

## Προετοιμασία

- ◆ Μην λειτουργείτε αυτό τον εξοπλισμό κοντά σε τρίτους.
- ◆ Να λειτουργείτε τον εξοπλισμό μόνο σε ανοιχτό χώρο (π.χ. όχι κοντά σε τοίχους ή άλλα σταθερά αντικείμενα) και πάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- ◆ Να φοράτε συνεχώς προστατευτικά γυαλιά ενώ λειτουργείτε το μηχάνημα.
- ◆ Πρέπει να φοράτε προστατευτικά καλύμματα για τα αυτιά σας όταν η στάθμη του θορύβου σας προκαλεί δυσφορία.
- ◆ Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα γιατί υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δεν γλιστρούν.

Εάν έχετε μακριά μαλλιά, να τα καλύπτετε για να μη μπλεχτούν.

- ◆ Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε πλακόστρωτο ή σε επιφάνεια με χαλίκι όπου τα υλικά που ενδεχομένως να εκτοξευτούν μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- ◆ Για να αποφύγετε τη φθορά του κοπτικού μηχανισμού, αφαιρέστε το χώμα από τις ρίζες. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τεμαχίσετε κόκαλα, πέτρες, γυαλιά, μέταλλα, πλαστικά ή υφάσματα.
- ◆ Πριν τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το μηχάνημα και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινουμένων μερών, για εξαρτήματα που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτικές και στους διακόπτες και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν κάποιο εξάρτημά του έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν μπορεί να τεθεί εντός ή εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.
- ◆ Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το μηχάνημα.
- ◆ Αν το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο άτομο με παρόμοια άδεια ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Αντικαταστήστε τις ετικέτες που έχουν φθαρεί ή που είναι δυσανάγνωστες.

## Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις για το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας

- ◆ Το μηχάνημα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα ή καλώδιο πρόδεκτασης που να έχει σύνδεση γείωσης.
- ◆ Η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο αν χρησιμοποιηθεί διάταξη παραμένουτος ρεύματος (RCD) υψηλής ευαισθησίας (30 mA / 30 mS).
- ◆ Το μηχάνημά σας έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με ηλεκτρική τροφοδοσία με εναλλασσόμενο ρεύμα (ρεύμα του δικτύου). Μην επιχειρήσετε να το χρησιμοποιήσετε με διαφορετική ηλεκτρική τροφοδοσία.

### Καλώδια προέκτασης

- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε υπαίθριο χώρο.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τρικλώνο καλώδιο προέκτασης 1,5 mm, μήκους έως και 25 μέτρα, της Black & Decker χωρίς απώλεια ισχύος.

### Ηλεκτρική τροφοδοσία

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 61000-3-11. Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί συγκεκριμένη σύνδεση και ο χρήστης, αφού συμβουλευθεί την εταιρεία παροχής ηλεκτρικής ενέργειας (ΔΕΗ), θα πρέπει να τον συνδέσει μόνο σε παροχή σύνθετης αντίστασης 0.087 + j0.087 · ή λιγότερο.

### Λειτουργία

- Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, κοιτάξτε μέσα στο θάλαμο τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι είναι άδειος.
- Κρατήστε το πρόσωπο και το σώμα σας μακριά από το άνοιγμα εισαγωγής της τροφοδοσίας, καθώς τα κλαδιά μεγάλου μήκους μπορεί να πεταχτούν προς τα έξω καθώς τα τραβά ο κοπτικός μηχανισμός. Μην αφήσετε τα χέρια σας ή κάποιο άλλο μέλος του σώματός σας ή τα ρούχα σας να μπουν μέσα στο θάλαμο τροφοδοσίας, τη χοάνη εξόδου ή κοντά σε οποιοδήποτε κινούμενο εξάρτημα.
- Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Μην τεντώνεστε. Μην στέκεστε ποτέ σε υψηλότερο σημείο από τη βάση του μηχανήματος κατά την τροφοδοσία του με υλικό.
- Να στέκεστε πάντα μακριά από τη ζώνη εξόδου κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Κατά την τροφοδοσία του μηχανήματος με υλικό, να προσέχετε ώστε να μην υπάρχουν μεταλλικά τεμάχια, πέτρες, μπουκάλια, μεταλλικά κουτιά ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Αν ο κοπτικός μηχανισμός χτυπήσει σε κάποιο ξένο αντικείμενο ή αν το μηχάνημα αρχίσει να κάνει ασυνήθιστους θορύβους ή κραδασμούς, θέστε το εκτός λειτουργίας, βγάλτε το φως από την πρίζα και αφήστε το να σταματήσει τελείως.
  - Ελέγξτε το μηχάνημα για τυχόν φθορά.
  - Ελέγξτε μήπως υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν χαλαρώσει και σφίξτε τα.
  - Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων εξαρτημάτων με γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην αφήνετε το επεξεργασμένο υλικό να συσσωρεύεται στη ζώνη εξόδου. Ετσι μπορεί να παρεμποδιστεί η σωστή έξοδος και μπορεί να προκληθεί βίαια ξαφνική επιστροφή του υλικού μέσω του ανοίγματος εισαγωγής της τροφοδοσίας.

- Αν φράξει το μηχάνημα, θέστε το εκτός λειτουργίας, βγάλτε το φως από την πρίζα και αφήστε το μηχάνημα να σταματήσει τελείως πριν καθαρίσετε τα σκουπίδια.
- Διατηρείτε όλους τους προφυλακτρες στη θέση τους και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Μη μεταφέρετε ούτε να γέρνετε το μηχάνημα ενώ λειτουργεί.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη. Οποτε φεύγετε από το χώρο εργασίας, θέστε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας, βγάλτε το φως από την πρίζα και αφήστε το μηχάνημα να σταματήσει. Πρέπει να προσέχετε τα παιδιά για να είστε βέβαιοι ότι δεν θα παίξουν με το μηχάνημα.
- Μη γέρνετε το μηχάνημα ενώ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

### Συντήρηση και αποθήκευση

- Όταν διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος για συντήρηση, έλεγχο ή αποθήκευση ή για να αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα, θέστε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και βγάλτε το φως από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως πριν κάνετε οποιοδήποτε έλεγχο, ρύθμιση κλπ.
- Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε ξηρό και ασφαλισμένο χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στα αποθηκευμένα μηχανήματα.

Πάνω στο μηχάνημα υπάρχουν τα ακόλουθα προειδοποιητικά σύμβολα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.



Κίνδυνος - περιστρεφόμενες λεπίδες. Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα ανοίγματα.



Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή.



Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας στην περιοχή κοπής, όταν οι λεπίδες είναι σε λειτουργία ή όταν η μηχανή τεμαχισμού είναι στην πρίζα. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα από τη στιγμή που θα θέσετε τη μηχανή τεμαχισμού εκτός λειτουργίας.



Πριν την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, θέστε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και βγάλτε το φως από την πρίζα.



Μην αφήνετε τρίτους να πλησιάζουν.



Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε γάντια.

## Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης On/off
2. Σώμα
3. Χοάνη
4. στόμο
5. Βάση
6. Σάκος συλλογής
7. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
8. Κουμπί ρύθμισης

## Συναρμολόγηση

**Προειδοποίηση!** Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας και ότι το φως της δεν είναι στην πρίζα.

### Τοποθέτηση της θάσης (εικ. Α1)

**Προειδοποίηση!** Ζητήστε βοήθεια κατά την τοποθέτηση της θάσης. Το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ και δεν μπορεί να το χειριστεί ένα άτομο μόνο του.

- ◆ Αναποδογυρίστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το στο δάπεδο.
- ◆ Τοποθετήστε τη μπάρα του προφυλακτήρα (25) και το πλαίσιο (16) πάνω στο μηχάνημα όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τις οπές για τις βίδες που βρίσκονται στη μπάρα του προφυλακτήρα και στο πλαίσιο με τις αντίστοιχες του μηχανήματος.
- ◆ Ασφαλίστε τη μπάρα του προφυλακτήρα και το πλαίσιο χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες (9) και τις ροδέλες (10) όπως φαίνεται στην εικόνα.

Τοποθετήστε τους τροχούς όπως φαίνεται στην εικ. Α2:

- ◆ Εισάγετε τους δυο δακτυλίους (20) στον τροχό (21).
- ◆ Τοποθετήστε το σωλήνα (22) στο κέντρο του τροχού.
- ◆ Τοποθετήστε την ροδέλα (15) πάνω στη βίδα (23).
- ◆ Ασφαλίστε τον τροχό στον άξονα (11) με τη βίδα (23).
- ◆ Πιέστε το κάλυμμα του τροχού (24) για να μπει στη θέση του.
- ◆ Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για τον άλλο τροχό.
- ◆ Τοποθετήστε τον άξονα των τροχών (11) στο πλαίσιο χρησιμοποιώντας τις βίδες (12), τις ροδέλες (13) και τα παξιμάδια (14) όπως φαίνεται στην εικ. Α1.
- ◆ Φέρτε τη μηχανή τεμαχισμού στην όρθια θέση.

### Τοποθέτηση του σάκου συλλογής (εικ. Β)

- ◆ Τοποθετήστε το σάκο συλλογής (6) κάτω από το ανοίγμα εξόδου όπως φαίνεται στην εικόνα.

### Σύνδεση του μηχανήματος στην πρίζα

Σημείωση: Το μοντέλο που διατίθεται στην Αγγλία παρέχεται με ενσωματωμένο καλώδιο παροχής ή με είσοδο καλωδίου τροφοδοσίας.

- ◆ Συνδέστε το θηλυκό φως ενός κατάλληλου καλωδίου προέκτασης στην είσοδο καλωδίου τροφοδοσίας (7).
- ◆ Συνδέστε το φως σε μια πρίζα.

**Προειδοποίηση!** Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε υπαίθριο χώρο και για την κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος του μηχανήματος.

## Χρήση

**Προειδοποίηση!** Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

- ◆ Μη θέτετε το μηχάνημα τεμαχισμού εκτός λειτουργίας πριν αδειάσει εντελώς, γιατί μπορεί να βουλώσει και τότε η επανεκκίνησή του θα είναι δύσκολη.
- ◆ Αφαιρέστε το χώμα και τις πέτρες από τις ρίζες των φυτών πριν τον τεμαχισμό.
- ◆ Κρατάτε γερά τα κλαδιά όταν τα τροφοδοτείτε στο μηχάνημα τεμαχισμού.

### Θέση εντός και εκτός λειτουργίας (εικ. C)

#### Θέση σε λειτουργία

- ◆ Ρυθμίστε τον επιλογέα διεύθυνσης (17) στην κατώτερη θέση (Α στην εικ. C).
- ◆ Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας (18) στη θέση Ι.

#### Θέση εκτός λειτουργίας

- ◆ Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση Ο.

### Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης

- ◆ Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας (19) για να σταματήσετε το μηχάνημα.

### Καθαρισμός έμφραξης (εικ. C)

Όταν έχει μπλοκάρει υλικό:

- ◆ Θέστε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας.
- ◆ Ρυθμίστε τον επιλογέα διεύθυνσης (17) στην ανώτερη θέση (Β στην εικ. C).
- ◆ Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας (18) στη θέση Ι μέχρι να απομακρυνθεί η αιτία της έμφραξης.

**Προειδοποίηση!** Ενδέχεται να εκτοξευθούν κλαδιά από το στόμο εισόδου όταν το μηχάνημα λειτουργεί αντίστροφα.



Αν δεν έχει καθαριστεί η έμφραξη:

- ◆ Θέστε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και βγάλτε το από την πρίζα.
- ◆ Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλο για να ξεκολλήσετε τα σκουπίδια που υπάρχουν στο θάλαμο κοπής.
- ◆ Συνδέστε πάλι το φις στην πρίζα και λειτουργήστε το μηχάνημα όπως περιγράφεται παραπάνω για να καθαρίσετε τα σκουπίδια.

**Προειδοποίηση!** Για να αφαιρέσετε κάποιο μπλοκαρισμένο υλικό να θέτετε πάντα το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και να το αποσυνδέετε από την πρίζα. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε κάποιο μπλοκαρισμένο υλικό με το χέρι μέσα από το στόμιο εισόδου ή το άνοιγμα εξόδου. Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το θάλαμο κοπής.

### Συμβουλές για άριστη χρήση

- ◆ Τεμαχίστε τα ξηρά υλικά τελευταία, γιατί με αυτό τον τρόπο θα απομακρυνθούν τα υγρά υλικά από το μηχάνημα τεμαχισμού.
- ◆ Μην αφήνετε τα υλικά να συσσωρεύονται και να λιπασματοποιούνται πριν τα τεμαχίσετε.
- ◆ Μπορείτε να τροφοδοτήσετε τα τεμαχισμένα υλικά για δεύτερη φορά στη μηχανή τεμαχισμού, για να ελαχιστοποιήσετε ακόμη περισσότερο τον όγκο τους.
- ◆ Ανατρέξτε στον πίνακα στο τέλος αυτού του κειμένου.

### Συντήρηση

Αυτό το μηχάνημα της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του μηχανήματος εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

- ◆ Διατηρείται τη μονάδα καθαρή και στεγνή.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξεαρισμού του μηχανήματός σας χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό ύφασμα.

### Ρύθμιση της πλάκας πίεσης

Η πλάκα πίεσης είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο και δεν χρειάζεται ρύθμιση πριν την πρώτη χρήση. Αν τα τεμαχισμένα υλικά αρχίσουν να κρέμονται σαν αλυσίδα όπως φαίνεται στην εικ. D, ρυθμίστε ως εξής:

- ◆ Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία.
- ◆ Στρέψτε το κομμάτι ρύθμισης (δ) δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε έναν απαλό ήχο.

Μια μικρή ποσότητα ψηγμάτων αλουμινίου θα πέσει από το μηχάνημα. Τώρα το τεμαχισμένο υλικό θα διαχωρίζεται όπως φαίνεται στην εικ. E.

### Προστασία από υπερφόρτωση

Αυτό το μηχάνημα διαθέτει προστασία από υπερφόρτωση. Αν μπλοκάρει το μηχάνημα και σταματήσει ο κινητήρας, η ηλεκτρική τροφοδοσία θα διακοπεί αμέσως.

- ◆ Περιμένετε μερικά λεπτά για να επαναφερθεί η προστασία.
- ◆ Καθαρίστε την αιτία της έμφραξης όπως περιγράφεται παραπάνω.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

	GS2200
Τάση	V 230
Ισχύς εισόδου	W 2200
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup> 43
Βάρος	kg 35

### Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:  
98/37/EOK, 89/336/EOK, 73/23/EOK, EN 55014, EN 61000,  
DIN VDE 0730, DIN 11004,  
2000/14/EOK, μηχάνημα τεμαχισμού/κοπής 2,1 kW,  
Παράρτημα V  
L<sub>PA</sub> (πίεση ήχου): 84 dB(A), L<sub>WA</sub> (ακουστική ισχύς): 91 dB(A),  
L<sub>WA</sub> (εγγυημένη): 93 dB(A)

Kevin Hewitt  
Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Αγγλία

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί

- Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

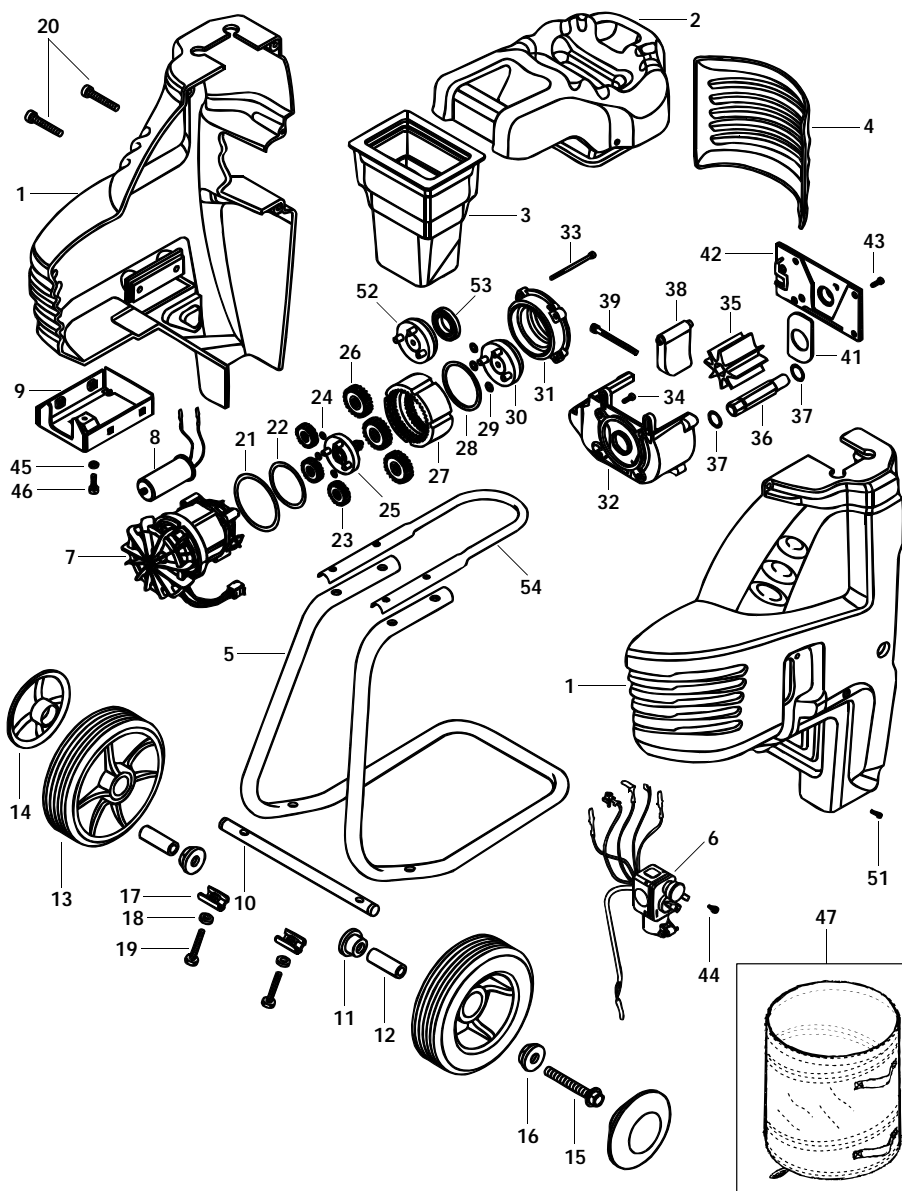
Παρακαλώ εγγραφείτε στο website μας, [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com), για να ενημερώνεστε σχετικά με τα νέα μας προϊόντα και τις ειδικές προσφορές μας. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

Υλικά	Συνιστώμενες συνθήκες τεμαχισμού	Παρατηρήσεις
Κλαδάκια και υπολείμματα κλαδέματος Κλαδιά	Όπως έχουν κοπεί Όπως έχουν κοπεί	Τροφοδοσία χωρίς υπερφόρτωση Κόψτε τα παρακλάδια Τροφοδοσία χωρίς υπερφόρτωση. Κρατήστε σταθερά τα κλαδιά με μεγάλη διάμετρο. Βγάλτε το χύμα και τις πέτρες από τις ρίζες.
Αναρριχητικά φυτά, ζιζάνια, συστάδες χόρτου Φρεσκοκομμένα φύλλα, υπολείμματα κλαδέματος θάμνων, υπολείμματα λαχανικών	Όπως έχουν κοπεί, αρκετά στεγνά Όπως έχουν κοπεί, χωρίς να έχουν επιφανειακή υγρασία	Μην τεμαχίζετε χορτάρια που έχουν βγάλει σπόρους. Κατά τον τεμαχισμό υλικών με μεγάλο ποσοστό υγρασίας, με ξηρό υλικό για να καθαρίζει.
Ινώδη φύλλα, μίσχοι από αγριόχορτα	Πολύ στεγνά	Κόψτε τα σε κομμάτια μικρότερου μήκους πριν τον τεμαχισμό.

Τα ακόλουθα υλικά είναι κατάλληλα για λιπασματοποίηση χωρίς να τεμαχιστούν:

- Υπολείμματα κοπής γκαζόν
- Χαλαρή βλάστηση, ειδικά όταν είναι νωπή ή όταν έχει αρχίσει η αποσύνθεσή της
- Υγρό χαρτί ή χαρτόνι







<b>Australia</b>	DeWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
<b>Belgique/België</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
<b>Danmark</b>	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 63 30
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 22 22
<b>Ελλάς</b>	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα, Αθήνα	Τηλ. (210) 898 1616 Τηλ. (210) 898 3570 Φαξ Σέρβις (210) 898 3285
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
<b>New Zealand</b>	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
<b>Norge</b>	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
<b>Portugal</b>	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651, Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

Dealer address  
Händleradresse  
Cachet du revendeur  
Indirizzo del rivenditore  
Adres van de dealer  
Dirección del detallista  
Morada do revendedor  
Aterforsäljarens adress  
Forhandlens adresse  
Forhandler adresse  
Jälleenmyyjän osoite  
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase  
Kaufdatum  
Date d'achat  
Data d'acquisto  
Aankoopdatum  
Fecha de compra  
Data de compra  
Inkõpsdatum  
Inimjõpsdato  
Indkøbsdato  
Ostloipäivä  
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome ◆  
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn ◆  
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovnoma:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆  
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆  
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Citta ◆ Plaats  
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆  
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆  
Codice postale ◆ Postcode  
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.  
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero  
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como presente? ◆ Ar verkjøyget en gáve? ◆ Er verkjøyet en gave? ◆ Onko kome lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο? ◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee ◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej ◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά? ◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee ◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej ◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse  
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adres van de dealer  
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor ◆ Aterforsäljarens adress  
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse  
◆ Jälleenmyyjän osoite  
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barrate la casella se non desiderate ricevere informazioni. ◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen. ◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz se não desejar receber informação. ◆ Vänligen kryssa för I rutan om Ni inte vill ha information. ◆ Vemligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt De ikke måtte ønske at modtage information.

◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua vastata eniten informaatiota.  
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTIA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ

**English**

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

**Deutsch**

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

**Français**

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

**Italiano**

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite-la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della

Black & Decker nella vostra nazione.

**Nederlands**

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

**Español**

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

**Português**

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

**Svenska**

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

**Norsk**

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

**Dansk**

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

**Suomi**

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

**Ελληνικά**

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.